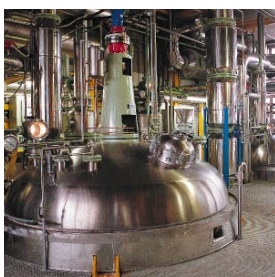
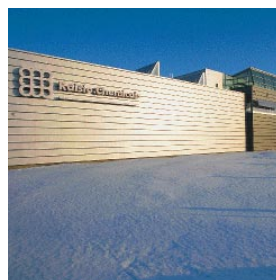
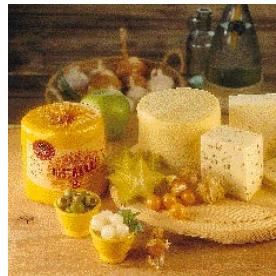




R A I S I O N   Y H T Y M Ä   1 9 9 4



## RAISION YHTYMÄ

Raision Yhtymä on elintarvike-, rehu- ja kemianteollisuutta harjoittava suomalainen yritys. Monialaisuus on yhtymän vahvuus. Konsernin emoyhtiö on Raision Tehtaat Oy Ab, jonka osakkeet noteerataan Helsingin Arvopaperipörssissä.

Toiminnan lähtökohtana ovat omistajien, asiakkaiden ja raaka-aineen tuottajien tarpeet. Yritys toimii kiinteässä yhteistyössä sidosryhmiensä kanssa, on valmis ottamaan haasteita yhteistyökumppaneiltaan ja haluaa kehittää yhdessä heidän kanssaan ongelmiin ratkaisuja.

Yhtymä soveltaa ennakoluulottomasti suomalaisia pellontuotteita myös teknisiin tarkoituksiin.

Raision Yhtymä käyttää raaka-aineinaan lähes yksinomaan uusiutuvia luonnonvaroja. Tuotantoprosesseja suunniteltaessa ja kehitettäessä ympäristönäkökohdat ovat tärkeitä. Yritys kehittää ja markkinoi tuotteita ja menetelmiä, jotka ovat ympäristöämme säästäviä ja aikaisempia vaihtoehtoja haitattomampia.

Raision Yhtymä on vakavarainen, taloudellisesti terve ja menestyvä ja siksi myös turvallinen yhteistyökumppani ja sijoituskohde.

### RAISION TEHTAAT OY AB

Kasviöljyteollisuus  
Ruokaperunateollisuus  
Mallasteollisuus

Viljätärkkelysteollisuus  
Perunatärkkelysteollisuus  
Lapuan Peruna Oy  
Raision Engineering  
Raisio Flootek

#### Melia Oy

#### Raision Margariini Oy

Foodie Oy  
Raisio Polska Sp. z o.o.

#### Rehuraision Oy

Monäs Feed Oy Ab

#### Raisio Chemicals Oy

Oy Kationi Ab  
Oy Raisional Ab  
Raision Lateksi Oy  
Raisio Inc.  
Raisio Belgium N.V.  
Raisio Chemicals Italia S.R.L.  
Raisio Chemie GmbH  
Raisio France S.A.  
Raisio Portugal, Lda  
Raisio Svenska AB

## LYHYESTI

|   | 1992  | 1993  | 1994  |
|---|-------|-------|-------|
| Liikevaihto, milj. mk                   | 3 070 | 3 549 | 3 518 |
| Liikevoitto, milj. mk                   | 252   | 294   | 230   |
| Voitto ennen satunnaisia eriä, milj. mk | 158   | 199   | 165   |
| Omavaraisuusaste, %                     | 44,3  | 46,5  | 51,4  |
| Sijoitetun pääoman tuotto, %            | 13,7  | 12,4  | 10,3  |
| Investoinnit, milj. mk                  | 293   | 174   | 188   |
| Henkilöstön määrä, keskimäärin          | 1 985 | 2 106 | 1 958 |

## Määritelmiä

### Elintarviketeollisuus

Teollisuusryhmä, johon on laskettu myllyteollisuus, kasviöljyteollisuus, margariiniteollisuus, ruokaperunateollisuus, mallasteollisuus ja Foodie Oy.

### Rehuteollisuus

Teollisuusryhmä, johon on laskettu Rehuraisio Oy tytäryhtiöineen.

### Kemianteollisuus

Teollisuusryhmä, johon on laskettu viljatärkkelysteollisuus, perunatärkkelysteollisuus, Raisio Chemicals Oy tytäryhtiöineen ja Raisio Engineering.

### Raaka-aineteollisuus

Liiketoimintaryhmä, jonka toimialoista viljatärkkelysteollisuus ja perunatärkkelysteollisuus on käsitelty kemianteollisuuden yhteydessä sekä kasviöljyteollisuus ja mallasteollisuus vastaavasti elintarviketeollisuuden yhteydessä. Pyrkimyksenä on selkeyttää kuvaa yhtymän toiminnosta ja välttää sisäisestä siirtohinnoittelusta aiheutuvat ongelmat.

### Raision Margariini

Alakonserni, jonka muodostavat Raision Margariini Oy, Foodie Oy ja Raisio Polska Sp. z o.o.

### Raisio Chemicals

Alakonserni, jonka muodostaa Raisio Chemicals Oy tytäryhtiöineen.

## Yhtiökokous

Raision Tehtaat Oy Ab:n varsinainen yhtiökokous pidetään maanantaina 10.4.1995 alkaen klo 14.00 yhtiön tuotantokonttorissa Raisiossa. Valtakirjojen tarkastus alkaa klo 13.00. Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen ja käyttää äänioikeuttaan, tulee olla merkittynä Suomen Osakekeskusrekisteri Osuuskunnassa pidettävään osakasluetteloon viimeistään 31.3.1995, ellei osakeyhtiölain 3a:4.2 §:stä muuta johdu, ja hänen tulee ilmoittautua yhtiökokoukseen 5.4.1995 klo 15.00 mennessä. Ilmoittautumiset suoritetaan osoitteeseen Raision Tehtaat Oy Ab, Osakasasiat, PL 101, 21201 Raisio tai puhelimitse numeroon (921) 434 2316.

Kokouskutsu on julkaistu lehdissä Hufvudstadsbladet, Landsbygdens Folk, Maaseudun Tulevaisuus ja Turun Sanomat.

## Osakerekisteri

Osakkeenomistajaa pyydetään ilmoittamaan yhteystiedoissa ja omistuksessa tapahtuneet muutokset siihen arvo-osuusrekisteriin, jossa hänellä on arvo-osuustili.

## Taloudellinen informaatio

Osavuositarkastus 1-4/1995 julkistetaan 15.6.1995.

Osavuositarkastus 1-8/1995 julkistetaan 16.10.1995.

Vuosikertomus ja osavuositarkastukset lähetetään ilman eri tilausta Osakekeskusrekisterin omistajaluetteloon merkityille osakkeenomistajille. Katsaukset julkaistaan suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi. Niitä voi myös tilata osoitteella Raision Yhtymä, Tiedotusosasto, PL 101, 21210 Raisio, puhelin (921) 434 2292, telefax (921) 434 2315.

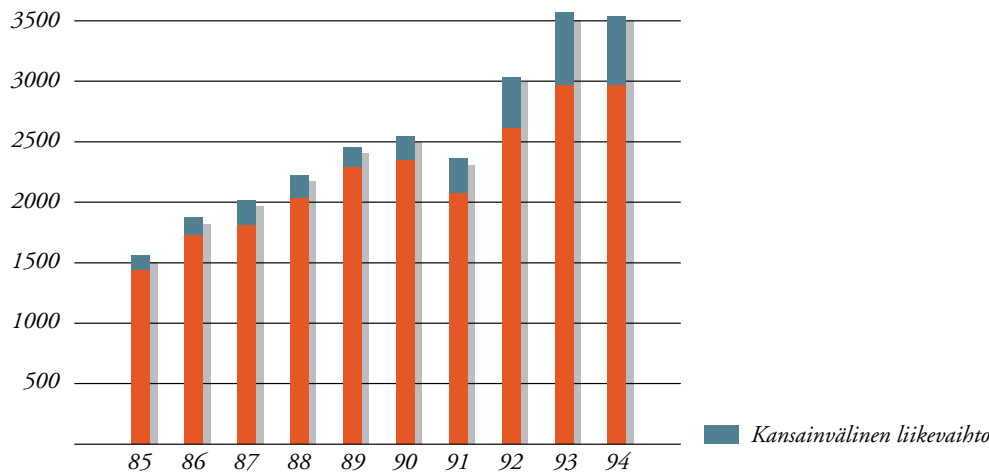
## SISÄLTÖ

|   |    |
|---|----|
| Kymmenen vuotta lyhyesti.....                           | 2  |
| Liikevaihto .....                                       | 2  |
| Hallintoneuvosto, hallitus ja<br>tilintarkastajat ..... | 3  |
| Organisaatio.....                                       | 4  |
| Pääjohtajan katsaus .....                               | 5  |
| Hallituksen toimintakertomus.....                       | 6  |
| Konsernin tuloslaskelma.....                            | 11 |
| Konsernin tase .....                                    | 12 |
| Rahoituslaskelmat .....                                 | 14 |
| Emoyhtiön tuloslaskelma .....                           | 15 |
| Emoyhtiön tase .....                                    | 16 |
| Tilinpäätösperiaatteet .....                            | 18 |
| Tilinpäätöksen liitetiedot .....                        | 19 |
| Voitonjakoehdotus.....                                  | 26 |
| Tilintarkastuskertomus.....                             | 27 |
| Hallintoneuvoston lausunto .....                        | 27 |
| Elintarviketeollisuus .....                             | 28 |
| Rehuteollisuus.....                                     | 30 |
| Kemianteollisuus.....                                   | 32 |
| Hankinnat .....   | 34 |
| Osakepääoma ja osakkaat .....                           | 35 |
| Tunnuslukujen laskentakaavat .....                      | 37 |
| Pörssikehitys .....                                     | 38 |
| Yhteystiedot .....                                      | 40 |

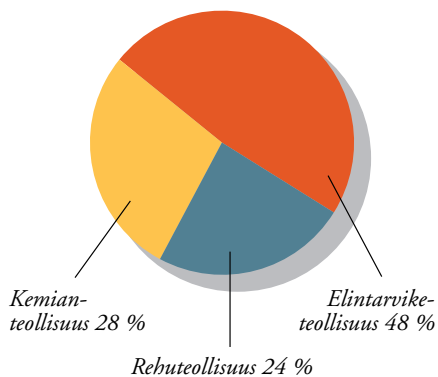
## KYMMENEN VUOTTA LYHYESTI

|   | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 |
|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Liikevaihto, milj. mk   | 1597 | 1837 | 2011 | 2184 | 2487 | 2557 | 2315 | 3070 | 3549 | 3518 |
| muutos, %   | +10  | +15  | +9   | +9   | +14  | +3   | -9   | +33  | +16  | -1   |
| Vienti Suomesta, milj. mk                                       | 122  | 118  | 126  | 106  | 110  | 136  | 172  | 241  | 389  | 358  |
| Kansainvälinen liikevaihto yhteensä, milj. mk                   | 138  | 143  | 288  | 161  | 189  | 217  | 279  | 405  | 561  | 568  |
| Käyttökate, milj. mk  | 159  | 192  | 214  | 247  | 232  | 213  | 316  | 431  | 492  | 428  |
| % liikevaihdosta  | 9,9  | 10,4 | 10,6 | 11,3 | 9,3  | 8,3  | 13,6 | 14,0 | 13,9 | 12,2 |
| Voitto ennen satunnaisia eriä, milj. mk                         | 38   | 63   | 97   | 137  | 84   | 27   | 101  | 158  | 199  | 165  |
| Voitto ennen varauksia, veroja ja vähemmistön osuutta, milj. mk | 38   | 63   | 97   | 98   | 91   | 64   | 63   | 114  | 185  | 35   |
| Oman pääoman tuotto, %  | 7,3  | 11,2 | 15,5 | 15,3 | 5,4  | 0,1  | 6,9  | 10,3 | 10,3 | 9,4  |
| Sijoitetun pääoman tuotto, %                                    | 13,2 | 12,8 | 12,6 | 13,1 | 9,0  | 5,8  | 10,7 | 13,7 | 12,4 | 10,3 |
| Oma pääoma + varaukset + vähemmistön osuus, milj. mk            | 458  | 520  | 670  | 994  | 1123 | 1224 | 1246 | 1426 | 1517 | 1564 |
| Taseen loppusumma, milj. mk                                     | 1493 | 1651 | 1831 | 2257 | 2493 | 2872 | 2702 | 3268 | 3302 | 3071 |
| Omavaraisuusaste, %   | 30,7 | 31,5 | 36,7 | 44,3 | 46,0 | 43,7 | 47,3 | 44,3 | 46,5 | 51,4 |
| Quick ratio   |      |      | 0,8  | 1,0  | 0,8  | 0,8  | 0,9  | 0,8  | 1,0  | 1,1  |
| Current ratio   |      |      | 1,6  | 1,7  | 1,6  | 1,5  | 1,6  | 1,5  | 1,6  | 1,6  |
| Bruttoinvestoinnit, milj. mk                                    | 102  | 85   | 101  | 329  | 269  | 462  | 197  | 293  | 174  | 188  |
| Tutkimus- ja kehitysmenot, milj. mk                             | 7    | 12   | 16   | 28   | 31   | 52   | 31   | 35   | 40   | 54   |
| Välittömät verot, milj. mk                                      | 9    | 8    | 5    | 10   | 27   | 25   | 20   | 20   | 47   | 21   |
| Henkilökunnan määrä, keskimäärin                                | 1617 | 1530 | 1538 | 1581 | 1877 | 1987 | 1803 | 1985 | 2106 | 1958 |

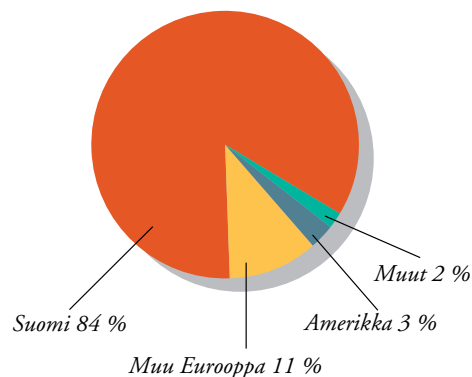
### LIKEVAIHTO, milj.mk



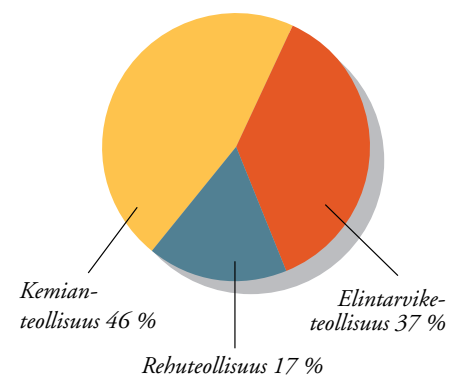
### LIKEVAIHTO TEOLLISUUSRYHMITÄIN



### LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN



### LIKEVOITTO TEOLLISUUSRYHMITÄIN



# HALLINTONEUVOSTO, HALLITUS JA TILINTARKASTAJAT

## HALLINTONEUVOSTO

### Erovuorossa

**Heikki Haavisto**, 59  
agronomi, Raisio  
puheenjohtaja  
vuodesta 1987 1995

**Ola Rosendahl**, 55  
agronomi, SLC:n  
puheenjohtaja, Pernaja  
varapuheenjohtaja  
vuodesta 1988 1996  
ja jäsen vuodesta 1987

**Juhani Ali-Melkkilä**, 62  
maanviljelijä, Perniö  
jäsen vuodesta 1987 1997

**Osmo Antikainen**, 66  
maanviljelijä, Aura  
jäsen vuodesta 1987 1995  
31.12.1994 asti

**Hannu Auranen**, 58  
maanviljelijä, Karinainen  
jäsen vuodesta 1987 1995

**Risto Ervelä**, 44  
valtiotieteen maisteri,  
pankinjohtaja, Sauvo  
jäsen vuodesta 1991 1996

**Matti Hakala**, 55  
agronomi, maanviljelijä,  
Orimattila  
jäsen vuodesta 1987 1997

**Anders af Heurlin**, 43  
agronomi, maanviljelijä,  
Parainen  
jäsen vuodesta 1987 1995

**Juhani Immala**, 59  
maanviljelijä, Askainen  
jäsen vuodesta 1987 1996

**Timo Järvilahti**, 51  
agronomi, Halikko  
jäsen vuodesta 1987 1996

**Juho Koivisto**, 50  
maanviljelijä, Kurikka  
jäsen vuodesta 1987 1995

**Taisto Korkeaaja**, 54  
maanviljelijä, Kokemäki  
jäsen vuodesta 1992 1997

**Albert Käiväräinen**, 54  
maanviljelijä, Mynämäki  
jäsen vuodesta 1987 1996

**Arto Lampinen**, 62  
varatuomari, maanviljelijä,  
Paimio  
jäsen vuodesta 1987 1996

**Hans Langh**, 45  
maanviljelijä, toimitusjohtaja,  
Piikkiö  
jäsen vuodesta 1990 1995

**Antti Lithovius**, 45  
maanviljelijä, Lumijoki  
jäsen vuodesta 1994 1996

**Erkki Myllymäki**, 63  
maanviljelijä, Raisio  
jäsen vuodesta 1987 1997

**Teemu Olli**, 45  
maanviljelijä, Nousiainen  
jäsen vuodesta 1987 1997

**Toivo T. Pohjala**, 63  
agronomi, Harjavalta  
jäsen vuodesta 1987 1997

**Pekka Raipala**, 48  
agronomi, maanviljelijä,  
Hämeenkyrö  
jäsen vuodesta 1987 1995

**Antti Sariola**, 66  
maanviljelijä, Somero  
jäsen vuodesta 1987 1995

**Nils-Erik Segersven**, 58  
agrologi, maanviljelijä, Kemiö  
jäsen vuodesta 1994 1996

**Jorma Sorsa**, 67  
maanviljelijä, Anjalankoski  
jäsen vuodesta 1987 1995

**Johan Taube**, 44  
agrologi, maanviljelijä, Tenhola  
jäsen vuodesta 1987 1997

**Juhani Torkkomäki**, 55  
maanviljelijä, Somero  
jäsen vuodesta 1987 1997

**Simo Vaismaa**, 52  
agrologi, toiminnanjohtaja,  
Isokyrö  
jäsen vuodesta 1991 1996

**Bo Åberg**, 64  
agrologi, maanviljelijä, Nauvo  
jäsen vuodesta 1987 1997

## HALLITUS

**Bengt Silén**, 64  
maanviljelysneuvos, agronomi,  
Turku  
puheenjohtaja vuodesta 1992 ja  
jäsen vuodesta 1987

**Pertti Vuola**, 59  
kunnallisneuvos, maanviljelijä,  
Mietoinen  
varapuheenjohtaja vuodesta  
1991 ja jäsen vuodesta 1987

**Ralf Karell**, 64  
maanviljelysneuvos, agronomi,  
Siuntio  
jäsen vuodesta 1987 1996  
31.12.1994 asti

**Matti Linnainmaa**, 54  
kauppaneuvos, ekonomisti, Pori  
jäsen 1.1.1995 alkaen

**Kaj Lönnroth**, 58  
agrologi, maanviljelijä, Kemiö  
jäsen vuodesta 1987

**Pekka Markula**, 54  
agrologi, maanviljelijä,  
Loimaan kunta  
jäsen vuodesta 1987

**Kaarlo Pettilä**, 53  
agronomi, maanviljelijä, Salo  
jäsen vuodesta 1992

**Matti Salminen**, 53  
ekonomisti, Raision Yhtymän  
pääjohtaja, Turku  
jäsen vuodesta 1992

**Arimo Uusitalo**, 52  
agronomi, maanviljelijä, Kiikala  
jäsen vuodesta 1991

## Varajäsenet

**Anssi Aapola**, 43  
agronomi, maatalousryhmän  
johtaja  
varajäsen vuodesta 1991

**Tor Bergman**, 46  
diplomi-insinööri, liiketoimin-  
taryhmän johtaja  
varajäsen vuodesta 1991

**Pentti Heikonen**, 59  
ekonomisti,  
liiketoimintaryhmän johtaja  
varajäsen vuodesta 1987

**Kari Jokinen**, 46  
diplomi-insinööri,  
toimialajohtaja  
varajäsen 1.1.1995 alkaen

**Jukka Mäki**, 59  
kauppaneuvos, varapääjohtaja  
varajäsen vuodesta 1987

**Tarja Mäkinen**, 45  
oikeustieteen kandidaatti,  
lakimies  
varajäsen 1.1.1995 alkaen

**Hannu Suominen**, 48  
ekonomisti, hallintojohtaja  
varajäsen vuodesta 1987

**Simo Tuikka**, 53  
liiketoimintaryhmän johtaja  
varajäsen vuodesta 1992

## TILINTARKASTAJAT

**Kari Jordan**  
ekonomisti, pankinjohtaja,  
Kauniainen

**Olli Norla**  
kauppat. lisensiaatti KHT,  
Turku  
(vuoden 1994 tilit)

**Thor Nyroos**  
diplomiekonomisti KHT, Turku

**Jorma Pere**  
agronomi, Eura

## Varatilintarkastajat

**Esa Kailiala**  
kauppat. maisteri KHT, Lieto  
(vuoden 1995 tilit)

**Kauko Lehtonen**  
kauppat. maisteri KHT, Turku  
(vuoden 1994 tilit)

**Mikko Lindberg**  
agronomi, Paimio

**Ralf Norrby**  
maanviljelijä, Parainen  
(vuoden 1994 tilit)

**Ville Reunanen**  
agronomi, Pöytyä

## ORGANISAATIO



*Raision Yhtymän johtoryhmä. Edessä ovat vasemmalta Hannu Suominen, Matti Salminen ja Tor Bergman sekä takana vasemmalta Anssi Aapola, Jukka Mäki, Pentti Heikonen ja Simo Tuikka.*

PÄÄJOHTAJA Matti Salminen

ELINTARVIKETEOLLISUUS  
Varapääjohtaja Jukka Mäki

MYLLYTEOLLISUUS, Melia Oy  
Jukka Kaitaranta  
RAISION MARGARIINI  
Kari Jokinen  
FOODIE OY  
Jukka Rahunen  
RUOKAPERUNATEOLLISUUS  
Jukka Hillukkala  
SUURKEITTIÖMARKKINOINTI  
Jukka Rahunen

REHUTEOLLISUUS  
Simo Tuikka

REHUR AISIO OY tytäryhtiöineen

KEMIANTEOLLISUUS  
Tor Bergman

RAISIO CHEMICALS OY tytäryhtiöineen  
Kai Hannus  
RAISIO ENGINEERING  
Jorma Poikonen

RAAKA-AINETEOLLISUUS  
Pentti Heikonen

VILJATÄRKKELYS TEOLLISUUS  
Esa Lindroos  
PERUNATÄRKKELYS TEOLLISUUS  
Ilmo Lannetta  
KASVIÖLJYTEOLLISUUS  
Matti Soupas  
MALLASTEOLLISUUS  
Hannu Maunula

TALOU SHALLINTO  
Hannu Suominen

MAATALOUSRYHMÄ  
Anssi Aapola

## PÄÄJOHTAJAN KATSAUS



Vuosi 1994 oli käännekohta Suomen taloudessa. Teollisuustuotanto kääntyi kasvuun ja työttömyys laski edellisten vuosien huippuluvuista lähes viisi prosenttia. Uudet työpaikat ovat syntyneet pääasiassa vientiyrityksiin, kun taas kotimarkkinayritykset vähensivät vielä työvoimaansa. Erityisesti elintarviketeollisuudesta on viiden vuoden aikana kadonnut kymmenentuhatta työpaikkaa ja määrä laskee edelleen.

Suomen ensimmäinen vuosi Euroopan unionin jäsenmaana tulee olemaan hitaan elpymisen ja kehityksen vuosi investointien lisääntyessä ja kansainvälisen kaupan kasvaessa. Kuitenkin maataloudelle ja elintarviketeollisuudelle vuosi tulee olemaan vaikean sopeutumisen ja voimakkaan rakennemuutoksen aikaa.

Vuosi 1994 oli Raision Yhtymälle elintarvike- ja rehuteollisuuden osalta kovan kilpailun ja EU-muutosten odottelusta johtuneiden markkinahäiriöiden aikaa. Yleinen epävarmuus tulevasta tilanteesta hidasti asiakkaiden päätöksentekoa ja aiheutti toimituksiin suuria vaihteluita. Keväinen työmarkkinahäiriö vaikeutti myös omalta osaltaan toimituksia ja tulosten tykykset olivat merkittäviä etenkin vientitoimitusten osalta. Joulukuun alusta poistettiin

kasviöljyiltä ja margariineilta ravintorasvavero ja rehutuoiteilta vastaavasti rasva- ja valkuaisvero. Hintojen laskun odottelu tyrehtytti toimitukset useiksi viikoiksi.

Raision markkina-asema säilyi kuitenkin elintarvikealoilla vakaana ja rehuteollisuuden osalta se jopa hieman vahvistui. Investoinnit kypsennyslinjoihin, joita suoritettiin kaikilla rehutehtaillamme, ovat nostaneet kotieläintilojen tuotostasoja olennaisesti ja merkittävästi hinnatason lasku ja rakennemuutos tulevat lisäämään rehuseosten käyttöä.

Myönteisesti kehittynyt vienti kasvatteja elintarviketeollisuuden valmistusmääriä. Erityisesti tällä sektorilla eteni margariiniteollisuus, jonka vientimäärät ensimmäistä kertaa ylittivät kotimaan toimitukset. Myös myllyteollisuuden ja Foodie Oy:n vienti kehittyi suotuisasti. Erityisesti uuden pastalinjan ansiosta myllyteollisuuden vienti pääsi hyvään alkuun.

Kemianteollisuus kasvatti eniten liikevaihtoaan. Sen markkina-asema vahvistui sekä kotimaassa että kansainvälisellä tasolla ja myös tuloksesta muodostui hyvä. Näkymät ovat edelleen myönteiset, sillä asiakkaana oleva paperiteollisuus toimii

täydellä kapasiteetilla.

Raision maine paperiteknologian osajana vahvistui olennaisesti, kun vuoden päättyessä valmistui Raision Teknologia-keskuksen uusiin ja keskeisiin yksikkö, paperiteknologian keskus. Kertomusvuoden lopussa perustettu markkinointiyhtiö Raisio Portugal ja vuoden 1995 alussa toimintansa aloittanut Raisio Chemicals Italia tulevat myös vahvistamaan asemaamme Euroopan markkinoilla.

Konsernin liikevaihto oli 3 518 miljoonaa markkaa, mikä on edellisen vuoden tasoa. Tulos ennen satunnaisia eriä oli 165 miljoonaa markkaa. Se jäi hieman edellistä vuotta pienemmäksi.

Tilinpäätöksessä tehtiin 146 miljoonan markan arvonalennukset sellaisista liikearvoista, joita vastaavia tulosodotuksia ei enää EU-aikana ole. Näistä merkittävimpiä ovat perunatärkkelysteollisuuden toimialajärjestelyjen yhteydessä syntyneiden liikearvojen kertapoistot. Raision Yhtymä on sulkenut vuosikymmenen aikana kuusi tärkkelystehdasta. Nykyisin koko tuotannon valmistavat Kokemäen

ja Lapuan tehtaat, jotka ovat tehokkaita myös EU-mittakaavassa.

Raision Yhtymän tulevaisuuden näkymät Euroopan unionin Suomessa ovat hyvät. Vaikka tuonti hieman lisääntyykin, säilyy merkittävä asema kotimarkkinoilla. Avautuvat markkinat tuovat toisaalta kasvua viennistä ja kasvun edellyttämä investointikyky säilyy hyvänä.

Kiitokset Raision Yhtymän kaikille yhteistyökumppaneille, hallinnolle ja henkilökunnalle hyvästä, vaikkakin työntäyteisestä vuodesta 1994. Suuret haasteet ovat edessämme, mutta rakentavalla kumppanuussuhteella luodaan kestävä pohja myös tulevaisuudelle.

Matti Salminen

## HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS



*Raision Tehtaat Oy Ab:n hallitus. Edessä ovat vasemmalta puheenjohtaja Bengt Silén, varapuheenjohtaja Pertti Vuola, Matti Linnainmaa ja Matti Salminen sekä takana vasemmalta Kaj Lönnroth, Arimo Uusitalo, Pekka Markula ja Kaarlo Pettilä.*

Suomen EU-jäsenyyden valmistelujen aiheuttama epävarmuus sekä ratkaisun tultua hinnanalennusten odottelu aiheuttivat varsinkin loppuvuonna elintarvike- ja rehuteollisuudessa vakavia markkinahäiriöitä, jotka heijastuivat myös yhtymän tulokseen. Keväinen työmarkkinaselkaus puolestaan häiritsi erityisesti myllyteollisuuden toimintaa sekä elintarvikkeiden vientiä.

Kemianteollisuuden pääasiakasryhmä, Suomen paperiteollisuus, sai toimia koko vuoden korkealla käyttöasteella. Raisio Chemicalsin toimittamilla sideaineilla ja erikoiskemikaaleilla oli hyvä menekki, ryhmän liikevaihto kasvoi ja myös tulos muodostui hyväksi, mikä kompensoi onnistuneesti yhtymän muilla toimialoilla ilmenneitä häiriöitä.

### Liikevaihto

Konsernin liikevaihto tilikaudella 1994 oli 3 518 miljoonaa markkaa. Liikevaihto

laski 31 miljoonalla markalla eli vajaalla prosentilla.

Kun otetaan huomioon yrityskauppojen vaikutus liikevaihtoon sekä Suomen markan vahvistumisesta johtuneet valuuttakurssimuutokset ulkomaisten tytäryhtiöiden tilinpäätöskonsolidoinnissa, liikevaihto kasvoi tilikauden aikana. Vertailuvuoden 1993 liikevaihtoon sisältyy muun muassa keksiliiketoiminta, 72 miljoonaa markkaa, joka myytiin vuoden 1994 alkaessa.

### Kansainvälinen liikevaihto

Raision Yhtymä vei Suomesta tuotteitaan 358 miljoonalla markalla. Koko kansainvälinen liikevaihto oli 568 miljoonaa markkaa eli 16 prosenttia liikevaihdosta.

Liikevaihdoltaan suurimpia vientituoteryhmiä olivat margariinit, maltaat, jauhot ja muut viljatuotteet, Raisio Engineeringin laitoimitukset, paperikemikaalit, lateksit, tärkkelystuotteet, pastat,

salaatinkastikkeet, majoneesit, ketsupit ja erikoisrehut.

Vajaa kolmannes viennistä suuntautui Venäjälle. Muita suuria ostajamaita olivat Puola, Ruotsi, Viro, Brasilia, Kiina, Saksa ja Venezuela.

### Kansainvälinen liikevaihto, milj. mk

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Vienti Suomesta                   |       |
| Elintarviketeollisuus             | 257   |
| Rehuteollisuus                    | 20    |
| Kemianteollisuus                  | 81    |
|                                   | <hr/> |
|                                   | 358   |
| Ulkomaisten yhtiöiden liikevaihto | 305   |
| Välityskauppa ulkomailla          | 18    |
| - yhtymän sisäinen myynti         | 113   |
|                                   | <hr/> |
|                                   | 568   |



## Liikevaihto ja liikevoitto teollisuusryhmittäin, milj. mk

|                             | Liikevaihto  |                     | Liikevoitto  |                     |
|-----------------------------|--------------|---------------------|--------------|---------------------|
|                             | 1993         | 1994                | 1993         | 1994                |
| Elintarviketeollisuus       | 1 980        | <b>1 782</b>        | 145,9        | <b>86,0</b>         |
| Rehuteollisuus              | 876          | <b>885</b>          | 47,1         | <b>40,1</b>         |
| Kemianteollisuus            | 918          | <b>1 055</b>        | 90,6         | <b>104,9</b>        |
| Muut toiminnot              | -            | -                   | 10,7         | <b>- 1,3</b>        |
| Ryhmien välinen liikevaihto | - 225        | <b>- 204</b>        | -            | -                   |
|                             | <u>3 549</u> | <u><b>3 518</b></u> | <u>294,3</u> | <u><b>229,7</b></u> |

### Konsernin tulos

Konsernin käyttökate oli 428 miljoonaa markkaa, mikä oli 12,2 prosenttia liikevaihdosta. Käyttökate laski edellisen vuoden 492 miljoonasta markasta 64 miljoonalla markalla.

Liikevoitto, 230 miljoonaa markkaa, oli 6,5 prosenttia liikevaihdosta. Edellisellä vuonna liikevoiton osuus oli 8,3 prosenttia. Liikevoiton alenemisen syinä olivat jo aikaisemmin mainitut markkinahäiriöt sekä vientimarkkinoinnin alkusijoitukset ja myyntiyhtiön perustamiskustannukset, jotka kaikki on kirjattu tulospäätöksi.

Rahoituskulut alenivat oleellisesti. Konsernin nettorahoituskulut olivat 64 miljoonaa markkaa eli 1,8 prosenttia liikevaihdosta. Vuonna 1993 rahoituskulut olivat 96 miljoonaa markkaa eli 2,7 prosenttia liikevaihdosta. Myönteinen kehitys johtui korollisen vieraan pääoman oleellisesta vähenemisestä tilikauden aikana ja suotuisasta korkokehityksestä.

Konsernin tulos, 165 miljoonaa markkaa ennen satunnaisia eriä, varauksia, veroja ja vähemmistön osuutta oli tyydyttävä, mutta ei tavoitteen mukainen. Tulos heikkeni edellisestä vuodesta 33 miljoonalla markalla.

Satunnaisia kuluja kirjattiin yhteensä 146 miljoonaa markkaa. Kysymyksessä olivat kertapoistoiksi kirjatut liikearvot ja muut pitkävaikutteiset menot, joiden tuotto-odotukset olivat merkittävästi heikentyneet Suomen EU-jäsenyyden myötä. Näistä merkittävimpiä olivat perunatärkkelysteollisuuden toimialajärjestelyissä syntyneiden menojen kertapoistot, 139 miljoonaa markkaa. Satunnaisiin kului-

hin sisältyy myös keväällä 1994 lopetetun Naantalın aamiaismurotehtaan alaskirjaus.

Suomen EU-jäsenyyteen liittyvällä vaihto-omaisuuden arvonalentumisella ei ollut mainittavaa vaikutusta tulokseen. Satunnaisiksi kuluiksi kirjattiin konsernin maatalousperäisten raaka-aineiden arvonalentuminen siltä osin kuin liittymisen alensi niiden jälleenhankintahintaa tai todennäköistä luovutusuhintaa. Vastaavasti satunnaisia kuluja oikaistiin arvonalennusta kompensoivilla varastokorvauksilla.

Satunnaisina tuottoina kirjattiin käyttöomaisuuden luovutusvoittoja yhteensä runsaat 16 miljoonaa markkaa. Summa muodostui lähes yksinomaan Delicant Oy:n osakkeiden myynnistä saadusta myyntivoitosta.

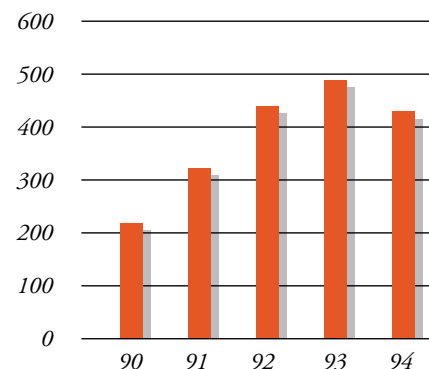
### Toimialojen tuloskehitys

Elintarviketeollisuuden tulos heikkeni. Yleisinä syinä olivat aikaisemmin jo mainitut EU-odotusten aiheuttamat markkinahäiriöt ja kevään työmarkkinaselkkaus. Margariiniteollisuuden tulosta rasittivat lisäksi loppuvuoden kova hintakilpailu kotimarkkinoilla, viennistä saadun katteen supistuminen sekä Puolan markkinoille tehty alkusijoitukset.

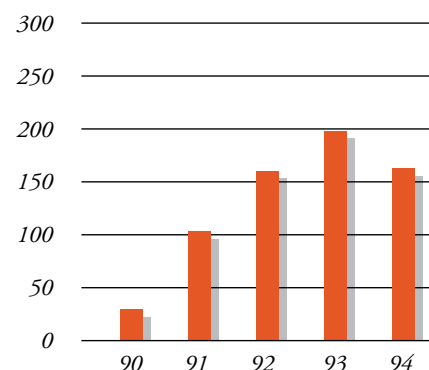
Kasviöljyteollisuus teki varsin tyydyttävän tuloksen. Myllyteollisuuden ja malasteollisuuden tulos heikkeni, mutta pysyi kuitenkin suhteellisen tyydyttävällä tasolla. Foodie Oy ja ruokaperunateollisuus pysyivät tappiollisina, vaikkakin tulos hie- man parani.

Rehuteollisuuden tulos heikkeni hie- man mutta säilyi edelleen tyydyttävällä tasolla.

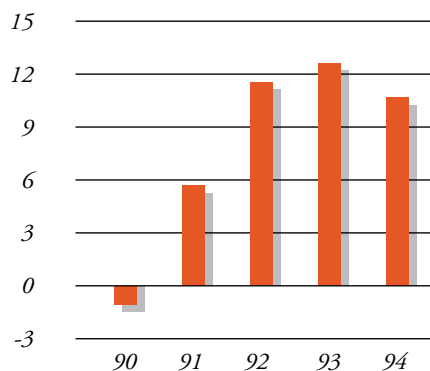
## KÄYTTÖKATE, milj.mk



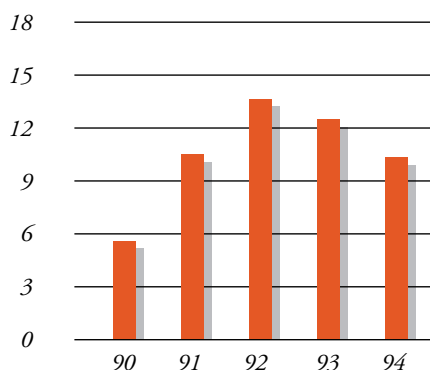
## TULOS ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ, milj.mk



#### TULOS OSAKETTA KOHTI, mk



#### SIOJITETUN PÄÄOMAN TUOTTO, %



Kemianteollisuus menestyi edelleen hyvin. Erityisesti Raisio Chemicals -ryhmän liikevaihto kasvoi ja taloudellinen tulos muodostui hyväksi. Tuotannon keskittämistoimien ansiosta perunatärkkelysteollisuus teki varsin tyydyttävän tuloksen. Viljatärkkelysteollisuus pääsi välttämään tulokseen. Raisio Engineeringin tulos jäi tappiolliseksi.

#### Rahoitus

Konsernin rahoitustilanne parani edelleen tilikauden 1994 aikana. Liiketoiminnan tuottama kassavirta oli 394 miljoonaa markkaa. Tämä yhdessä osakeannista kertyneiden varojen sekä käyttöomaisuuden myynneistä saatujen myyntituottojen kanssa käytettiin lähinnä käyttöomaisuuden investointeihin (188 milj. markkaa) sekä pitkäaikaisten korollisten velkojen lyhennyksiin (297 milj. markkaa). Osinkoja jaettiin 24 miljoonaa markkaa. Konsernin likvidit varat lisääntyivät tilikauden aikana 33 miljoonalla markalla 446 miljoonaan markkaan.

Konsernin rahoitusrakenne oli hyvä. Taseen mukaan vieras pääoma oli 1 507 miljoonaa markkaa, josta korollista oli 803 miljoonaa markkaa. Omavaraisuusaste parani entisestään ja oli vuoden 1994 päättyessä 51,4 prosenttia. Vuotta aikaisemmin omavaraisuus oli 46,5 prosenttia. Oman pääoman tuotto aleni 0,9 prosenttiyksiköllä 9,4 prosenttiin.

#### Investoinnit

Yhtymän bruttoinvestoinnit olivat 188 miljoonaa markkaa, mikä on 5,3 prosenttia liikevaihdosta. Nettoinvestoinnit olivat 141 miljoonaa markkaa.

Merkittävin yksittäinen kohde oli Raisioon rakennettu paperiteknologian tutkimuskeskus. Myllyteollisuudelle valmistui tehokas pastojen valmistuslaitteisto, kasviöljyteollisuudelle neljäs puristinlinja ja rehuteollisuus rakensi liemirehutehtaan. Tuotantoja tehostettiin investoimalla useita pakkauslaitteistoja. Myös tietojärjestelmiä uusittiin.

Käyttöomaisuuden merkittävimmät vähennykset liittyivät Delicant Oy:n osakekannan ja Toijalan näkkileipätehtaan liiketoiminnan myyntiin.

#### Bruttoinvestoinnit teollisuusryhmittäin, milj.mk

|                       | 1993       | 1994       |
|-----------------------|------------|------------|
| Elintarviketeollisuus | 53         | 75         |
| Rehuteollisuus        | 15         | 14         |
| Kemianteollisuus      | 75         | 93         |
| Yhtymän yleiset       | 31         | 6          |
| <b>Yhteensä</b>       | <b>174</b> | <b>188</b> |

#### Muutokset konsernin rakenteessa

Keksiteollisuutta harjoittanut Delicant Oy myytiin heti vuoden alussa eikä yhtiö enää sisälly vuoden 1994 lukuihin.

Kesäkuussa ostettiin Malmössä Ruotsissa toimivan, ympäristötekniikkaan erikoistuneen yhtiön liiketoiminta. Raisio Engineeringin osana toimiva yhtiö jatkaa toimintaa kaupallisella nimellä Raisio Flootek ja juridisella toiminimellä Flootek AB.

Raision Margariini Oy perusti niinkään kesäkuussa Varsovaan Puolaan myyntiyhtiön, nimeltään Raisio Polska Sp. z o.o.

Kemianteollisuuden markkinointiyhtiöt Raisio Chemicals Italia S.R.L. ja Raisio Portugal - Produtos Quimicos, Lda aloittivat varsinaisen toimintansa vuoden 1995 puolella eikä niillä ollut mainittavaa vaikutusta vielä vuoden 1994 lukuihin.

#### Sulautumiset

Syksystä 1991 kiinteistöyhtiönä toiminut Vähittäiskaupan Teollisuus Oy on sulautunut Raision Tehtaat Oy Ab:hen 28.9.1994. Sulautumisvastike - 100 markkaa rahaa jokaiselta osakkeelta - suoritetaan osakekirjoja vastaan Raision Tehtaat Oy Ab:n pääkonttorista.

Yhtiökokoukset hyväksyivät 4.10. 1994 sopimuksen, jonka mukaan Raision Margariini Oy sulautuu Raision Tehtaat Oy Ab:hen. Tuomioistuin on 27.2.1995 myöntänyt luvan sulautumissopimuksen täytäntöönpanoon. Sulautumisvastikkeen jakamisen arvioidaan alkavan huhtikuun lopussa 1995.

Emoyhtiöön sulautettiin lisäksi muutama liiketoimintaa harjoittamaton pieni apuyhtiö.

### Osakeanti

Raision Tehtaat Oy Ab toteutti 13. 12. 1993 - 28.1.1994 osakeannin, joka merkittiin kokonaan. Annin tuloksena osakepääomaa korotettiin 20 miljoonalla markalla. Emissiovoittoa kertyi 80 miljoonaa markkaa.

### Henkilöstö

Raision Yhtymän palveluksessa oli 1994 keskimäärin 1 958 henkilöä. Määrä oli 148 henkilöä vähemmän kuin edellisellä vuonna. Henkilömäärää laski Delicant Oy:n myynti heti vuoden alussa.

Vuoden päättyessä palveluksessa oli 1 882 henkilöä eli 152 vähemmän kuin samana ajankohtana vuotta aikaisemmin.

Vanhuus-, työkyvyttömyys- tai muulla eläkkeellä oli vuoden päättyessä yhteensä 432 henkilöä. Määrä kasvoi 13 henkilöllä.

### Henkilöstö teollisuusryhmittäin tilikauden aikana keskimäärin

|                           | 1993         | 1994         |
|---------------------------|--------------|--------------|
| Elintarviketeollisuus     | 1122         | 955          |
| Rehuteollisuus            | 294          | 281          |
| Kemianteollisuus          | 516          | 547          |
| Muut                      | 174          | 175          |
| <b>Yhtymä keskimäärin</b> | <b>2 106</b> | <b>1 958</b> |

### Henkilöstö paikkakunnittain

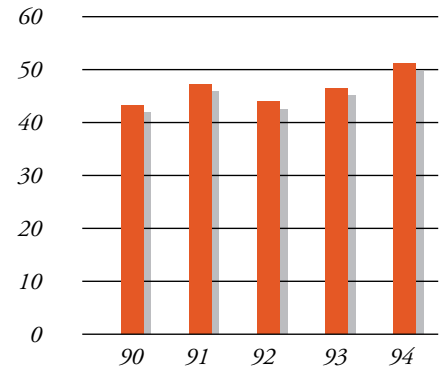
|                        | 31.12.1993   | 31.12.1994   |
|------------------------|--------------|--------------|
| Raisio                 | 1 000        | 1 016        |
| Nokia                  | 158          | 145          |
| Toijala                | 153          | 129          |
| Anjalankoski           | 98           | 104          |
| Vihanti                | 96           | 88           |
| Hämeenlinna            | 240          | 54           |
| Lapua                  | 40           | 39           |
| Kokemäki               | 28           | 30           |
| Oulu                   | 25           | 30           |
| Muulla Suomessa        | 129          | 140          |
| Ulkomailla             | 67           | 107          |
| <b>Yhtymä yhteensä</b> | <b>2 034</b> | <b>1 882</b> |

### Oikeudenkäynnit

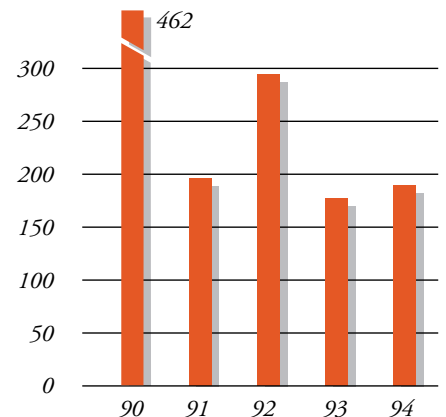
Turun hovioikeus vahvisti 10.2.1995 antamallaan tuomiolla Piikkiön kihlakunnanoikeuden lokakuussa 1992 tekemän ratkaisun. Kihlakunnanoikeus hylkäsi tuolloin Ruutukymppi Oy:n vaatimuksen, jonka mukaan Raision Tehtaat Oy Ab olisi veloitettava rekisteröimään kantaosakkeina kantajan Raatco Oy:n konkurssipesästä hankkimat osakkeet. Kantaja vaati myös vahingonkorvausta hallituksen jäseniltä ja yhtiöltä, mikä vaatimus niinkään hylättiin.

Toisessa oikeudenkäynnissä muut tahot kuin Raision Tehtaat Oy Ab kiistelevät omistusoikeudesta yhtiön tiettyyn osake-erään. Yhtiöön kohdistettu vaatimus koskee osakeluetteloon tehdyn merkinnän kumoamista. Helsingin käräjäoikeus on maaliskuussa 1994 hylännyt kantajapuolen kaikki vaatimukset, mutta kantaja on valittanut ratkaisusta Helsingin hovioikeudelle.

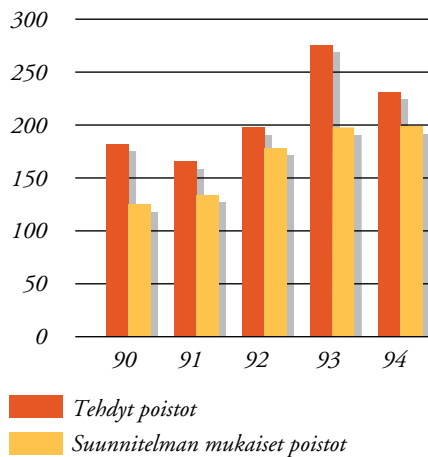
### OMAVARAISUUSASTE, %



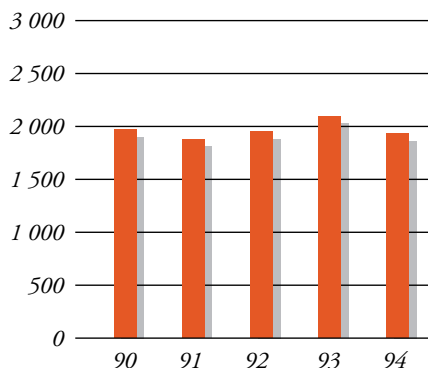
### INVESTOINNIT, milj.mk



## POISTOT, milj.mk



## HENKILÖKUNNAN LUKUMÄÄRÄ VUODEN AIKANA KESKIMÄÄRIN



Kolmannessa oikeudenkäynnissä kantaja vaatii Raision Tehtaat Oy Ab:lta ja sen hallituksen jäseniltä vahingonkorvausta sillä perusteella, että kantaja on tuloksettomana kantaosakkeiden rekisteröintiyrityksen johdosta joutunut takaajana maksamiseksi. Turunseudun käräjäoikeus on maaliskuussa 1994 antamallaan päätöksellä hylännyt kantajan kaikki vaatimukset. Kantajapuoli on saattanut asian Turun hovioikeuden käsiteltäväksi.

Hallitus katsoo, etteivät oikeuden päätökset tule aiheuttamaan yhtiölle oleellisia taloudellisia seuraamuksia.

## Tutkimus ja kehitys

Yhtymän tutkimus- ja kehityksenot olivat 54 miljoonaa markkaa eli 1,5 prosenttia liikevaihdosta. Elintarviketeollisuuden osuus oli 12 miljoonaa markkaa, rehuteollisuuden viisi miljoonaa markkaa ja kemianteollisuuden 37 miljoonaa markkaa.

Vuoden päättyessä valmistui Paperiteknologian tutkimuskeskus, joka yhdessä Paperinpäällystysteknologian tutkimuskeskuksen ja kemianteollisuuden tutkimus- ja kehitysyksikön kanssa muodostaa Raision Teknologiateollisuuden tutkimuskeskuksen. Yhtymä on neljän vuoden kuluessa investoinut lähes 100 miljoonaa markkaa tutkimuskeskuksiin, joiden tehokas toiminta on Raisio Chemicalsin menestyksen taustalla.

## Tulevaisuuden näkymät

Yhtymän vakavaraisuus antaa hyvän pohjan tulevalle toiminnalle. Selvä kasvutavoite on olemassa, kotimaista markkina-asemaa pyritään vahvistamaan mutta samanaikaisesti tavoitellaan kansainvälisen tason asteittaista, hallittua nostamista.

Suomen liittyminen Euroopan unioniin on lisännyt kilpailua. Raaka-aineiden hintojen lasku sekä rasva- ja valkuaisverojen poistuminen ovat laskeneet hintoja oleellisesti sekä elintarvike- että rehualoilla. Tämä on osaltaan parantanut yhtymän kilpailukykyä suhteessa tuontiin. Vaikka elintarvikkeiden tuonti hieman lisääntyykin, yhtymän asema kotimarkkinoilla tulee säilymään merkittävänä. Viennin arvioidaan edelleen kasvavan.

EU-sopimukseen liittyvä kansallinen sopeutusohjelma antaa maataloudelle mahdollisuuden selviytyä keskeisillä toiminta-alueilla. Se varmistaa myös Raision Yhtymälle välttämättömät kotimaiset raaka-aineet kilpailukykyiseen hintaan.

Tärkkelyksiä jatkojalostava ja lateksija sekä hienokemikaaleja valmistava Raisio Chemicals on jo pitkään toiminut maailmanmarkkinahinnoin ja yhä lisääntyvässä määrin myös ulkomailla. Sen toimintaedellytykset arvioidaan hyviksi myös EU-jäsenyyden aikana.

## KONSERNIN TULOSLASKELMA

| (1 000 mk)  | 1.1.-31.12.1994      | 1.1.-31.12.1993       |
|---|----------------------|-----------------------|
| <b>LIKEVAIHTO</b>   | <b>3 518 302</b>     | <b>3 549 406</b>      |
| Valmisteverastojen lisäys (+)/vähennys (-)                            | -10 592              | -14 707               |
| Valmistus omaan käyttöön (+)  | +10 337              | +5 014                |
| Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista                                    | 3 047                | -                     |
| Liiketoiminnan muut tuotot  | 8 365                | 2 404                 |
| Kulut:  |                      |                       |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat:  |                      |                       |
| Ostot tilikauden aikana   | 2 315 808            | 2 180 385             |
| Varastojen lisäys (-)/vähennys (+)                                    | -29 450              | +85 431               |
| Ulkopuoliset palvelut   | 13 489               | 17 896                |
| Henkilöstökulut (1)   | 370 642              | 381 395               |
| Vuokrat   | 31 394               | 41 670                |
| Muut kulut  | 399 245              | 342 859               |
| Kulut yhteensä  | <u>3 101 128</u>     | <u>3 049 636</u>      |
| <b>KÄYTTÖKATE</b>   | <b>428 331</b>       | <b>492 481</b>        |
| Poistot käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista (2) | 192 352              | 192 655               |
| Konserniliikearvon poisto   | 6 247                | 5 486                 |
| <b>LIKEVOITTO</b>   | <b>229 732</b>       | <b>294 340</b>        |
| Rahoitustuotot ja -kulut:   |                      |                       |
| Osinkotuotot  | 445                  | 825                   |
| Korkotuotot pitkäaikaista sijoituksista                               | 327                  | 760                   |
| Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista                             | 25 223               | 29 132                |
| Muut rahoitustuotot   | 146                  | 277                   |
| Kurssierot  | -12 474              | -8 056                |
| Osuus osakkuusyritysten tuloksista                                    | 1 354                | -                     |
| Korkokulut  | -78 111              | -115 280              |
| Muut rahoituskulut  | -1 376               | -3 494                |
| Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä                                     | <u>-64 466</u>       | <u>-95 836</u>        |
| <b>VOITTO ENNEN SATUNNAISERIÄ, VARAUKSIA JA VEROJA</b>                | <b>165 266</b>       | <b>198 504</b>        |
| Satunnaiset tuotot ja kulut (4):                                      |                      |                       |
| Satunnaiset tuotot  | 16 434               | 10 367                |
| Satunnaiset kulut   | -146 256             | -23 998               |
| Satunnaiset tuotot ja kulut yhteensä                                  | <u>-129 822</u>      | <u>-13 631</u>        |
| <b>VOITTO ENNEN VARAUKSIA JA VEROJA</b>                               | <b>35 444</b>        | <b>184 873</b>        |
| Poistoeron lisäys (-)/vähennys (+) (2)                                | -40 472              | -79 686               |
| Vapaaehtoisten varausten lisäys (-)/vähennys (+) (5)                  | +35 342              | +73 716               |
| Välittömät verot:   |                      |                       |
| Tilikaudelta  | -23 903              | -35 232               |
| Aikaisemmilta tilikausilta  | 3 005                | -11 383               |
| <b>TILIKAUDEN VOITTO ENNEN VÄHEMMISTÖOSUUTTA</b>                      | <b>9 416</b>         | <b>132 288</b>        |
| Vähemmistöosuus tilikauden tuloksesta                                 | <u>-14 318</u>       | <u>-13 520</u>        |
| <b>KONSERNIN TULOS TILIKAUDELTA</b>                                   | <b><u>-4 902</u></b> | <b><u>118 768</u></b> |

Suluissa olevat numerot viittaavat liitetietoihin.

# KONSERNIN TASE

|   | 31.12.1994       | 31.12.1993       |
|---|------------------|------------------|
| VASTAAVAA   |                  |                  |
| KÄYTTÖOMAISUUS JA MUUT PITKÄAIKAISET SIIJOITUKSET           |                  |                  |
| Aineettomat hyödykkeet                                      |                  |                  |
| Aineettomat oikeudet (6)                                    | 12 989           | 18 459           |
| Liikearvo (7)   | 153 937          | 183 997          |
| Konserniliikearvo (8)                                       | 63 173           | 69 177           |
| Muut pitkävaikutteiset menot (9)                            | 7 235            | 147 383          |
| Ennakkomaksut   | 2 517            | 522              |
|   | <u>239 851</u>   | <u>419 538</u>   |
| Aineelliset hyödykkeet                                      |                  |                  |
| Maa- ja vesialueet (10)                                     | 28 551           | 30 442           |
| Rakennukset ja rakennelmat (11)                             | 516 677          | 509 982          |
| Koneet ja kalusto (12)                                      | 650 745          | 679 824          |
| Muut aineelliset hyödykkeet (13)                            | 3 283            | 2 469            |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat                    | 5 910            | 18 790           |
|   | <u>1 205 166</u> | <u>1 241 507</u> |
| Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset |                  |                  |
| Osakkuusyrittösjakkeet ja osuudet (14)                      | 28 362           | 27 167           |
| Muut osakkeet ja osuudet (14)                               | 41 910           | 39 004           |
| Lainasaamiset   | 497              | 6 801            |
|   | <u>70 769</u>    | <u>72 972</u>    |
| VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS                                 |                  |                  |
| Vaihto-omaisuus   |                  |                  |
| Aineet ja tarvikkeet  | 329 087          | 373 134          |
| Keskeneräiset tuotteet                                      | 11 989           | 17 902           |
| Valmiit tuotteet/Tavarat                                    | 109 977          | 147 598          |
| Muu vaihto-omaisuus   | 14 036           | 14 920           |
| Ennakkomaksut   | -                | 1                |
|   | <u>465 089</u>   | <u>553 555</u>   |
| Saamiset (15)   |                  |                  |
| Myyntisaamiset  | 343 748          | 428 623          |
| Lainasaamiset   | 5 835            | 10 644           |
| Siirtosaamiset  | 156 984          | 42 391           |
| Muut saamiset   | 137 294          | 119 031          |
|   | <u>643 861</u>   | <u>600 689</u>   |
| Rahoitusomaisuusarvopaperit                                 |                  |                  |
| Muut arvopaperit  | 394 985          | 373 958          |
| Rahat ja pankkisaamiset                                     | 51 378           | 39 837           |
|   | <u>3 071 099</u> | <u>3 302 056</u> |

Suluissa olevat numerot viittaavat liitetietoihin.

|                               | 31.12.1994              | 31.12.1993              |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>VASTATTAVAA</b>            |                         |                         |
| <b>OMA PÄÄOMA</b>             |                         |                         |
| Sidottu oma pääoma            |                         |                         |
| Osakepääoma (16)              | 121 562                 | 101 302                 |
| Osakeanti (17)                | -                       | 25 135                  |
| Vararahasto (18)              | 269 377                 | 192 695                 |
|                               | <u>390 939</u>          | <u>319 132</u>          |
| Vapaa oma pääoma              |                         |                         |
| Käyttörahassto (19)           | 61 651                  | 61 651                  |
| Kertyneet voittovarot (20)    | 215 452                 | 115 977                 |
| Tilikauden tulos              | -4 902                  | 118 768                 |
|                               | <u>272 201</u>          | <u>296 396</u>          |
| <b>VÄHEMMISTÖOSUUS</b>        | <b>198 756</b>          | <b>188 054</b>          |
| <b>VARAUKSET</b>              |                         |                         |
| Kertynyt poistoero            | 472 866                 | 449 121                 |
| Vapaaehtoiset varaukset (21)  |                         |                         |
| Investointivaraukset          | 50 560                  | 67 714                  |
| Muut varaukset                | 178 750                 | 197 027                 |
|                               | <u>229 310</u>          | <u>264 741</u>          |
| <b>ARVOSTUSERÄT (22)</b>      | <b>-</b>                | <b>2 516</b>            |
| <b>VIERAS PÄÄOMA</b>          |                         |                         |
| Pitkäaikainen (23)            |                         |                         |
| Joukkovelkakirjalainat        | -                       | 68 900                  |
| Lainat rahoituslaitoksilta    | 344 971                 | 499 584                 |
| Eläkelainat                   | 152 771                 | 173 978                 |
| Muut pitkäaikaiset velat (15) | 7 014                   | 26 162                  |
|                               | <u>504 756</u>          | <u>768 624</u>          |
| Lyhytaikainen (15)            |                         |                         |
| Lainat rahoituslaitoksilta    | 149 860                 | 254 587                 |
| Eläkelainat                   | 15 025                  | 14 923                  |
| Saadut ennakot                | 30 699                  | 34 251                  |
| Ostovelat                     | 444 397                 | 387 694                 |
| Rahoitusvekselit              | 6 097                   | 8 051                   |
| Siirtovelat                   | 149 685                 | 183 614                 |
| Muut luotot                   | 127 154                 | 52 253                  |
| Muut lyhytaikaiset velat      | 79 354                  | 78 099                  |
|                               | <u>1 002 271</u>        | <u>1 013 472</u>        |
|                               | <u><u>3 071 099</u></u> | <u><u>3 302 056</u></u> |

## RAHOITUSLASKELMAT

| (1 000 mk)  | Konserni |          | Emoyhtiö |          |
|---|----------|----------|----------|----------|
|   | 1994     | 1993     | 1994     | 1993     |
| <b>LIIKETOIMINTA</b>                                      |          |          |          |          |
| Tulorahoitus  |          |          |          |          |
| Käyttökate  | 428 331  | 492 481  | 121 251  | 154 786  |
| Rahoitustuotot ja -kulut                                  | -64 466  | -95 836  | -16 432  | -30 095  |
| Satunnaiset erät  | -15      | 1 014    | 38 189   | -8 720   |
| Verot   | -20 898  | -46 615  | -3 941   | -28 268  |
| Tulorahoitus yhteensä                                     | 342 952  | 351 044  | 139 067  | 87 703   |
| <b>KÄYTTÖPÄÄOMAN MUUTOS</b>                               |          |          |          |          |
| Vaihto-omaisuus, lisäys (-), vähennys (+)                 | +88 466  | +97 283  | +114 046 | +90 196  |
| Lyhytaikaiset liikesaamiset, lisäys (-), vähennys (+)     | -55 528  | -305     | +55 120  | +80 561  |
| Korottomat lyhytaikaiset velat, lisäys (+), vähennys (-)  | +18 274  | +55 467  | -17 852  | +53 937  |
|   | 51 212   | 152 445  | 151 314  | 224 694  |
| Liiketoiminnan kassavirta                                 | 394 164  | 503 489  | 290 381  | 312 397  |
| <b>INVESTOINNIT</b>                                       |          |          |          |          |
| Käyttöomaisuusinvestoinnit                                | -187 562 | -174 403 | -90 220  | -67 667  |
| Käyttöomaisuuden myyntituotot                             | 50 961   | 43 617   | 32 370   | 33 919   |
| Muut sijoitukset  | -4 083   | -        | -        | -        |
|   | -140 684 | -130 786 | -57 850  | -33 748  |
| Kassavirta ennen rahoitusta                               | 253 480  | 372 703  | 232 531  | 278 649  |
| <b>RAHOITUS</b>   |          |          |          |          |
| Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-), vähennys (+)         | +18 660  | -9 502   | -131 435 | +68 266  |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys (+)                        | +7 572   | +123 940 | +33 215  | +70 788  |
| Pitkäaikaisten lainojen vähennys (-)                      | -304 147 | -239 081 | -159 855 | -132 462 |
| Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+), vähennys (-)          | +6 146   | +1 798   | -12 756  | -30 287  |
| Osingot   | -23 665  | -19 382  | -17 829  | -14 182  |
| Osakeanti   | 76 167   | 25 135   | 76 167   | 25 135   |
|   | -219 267 | -117 092 | -212 493 | -12 742  |
| Laskelman mukainen likvidien varojen lisäys               | 34 213   | 255 611  | 20 038   | 265 907  |
| Oikaisuerät   | -1 645   | -619     | -        | -        |
| Taseen mukainen likvidien varojen lisäys (+)/vähennys (-) | +32 568  | +254 992 | +20 038  | +265 907 |



# EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA

| (1 000 mk)  | 1.1.-31.12.1994       | 1.1.-31.12.1993      |
|---|-----------------------|----------------------|
| <b>LIIKEVAIHTO</b>  | <b>805 750</b>        | <b>874 606</b>       |
| Valmisteverastojen lisäys (+)/vähennys (-)                            | -13 155               | -26 167              |
| Valmistus omaan käyttöön (+)  | +9 076                | +4 196               |
| Liiketoiminnan muut tuotot  | 14 623                | 15 397               |
| <b>Kulut:</b>   |                       |                      |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat:  |                       |                      |
| Ostot tilikauden aikana   | 436 287               | 453 183              |
| Varastojen lisäys (-)/vähennys (+)                                    | +54 384               | +64 028              |
| Ulkopuoliset palvelut   | 13 208                | 11 374               |
| Henkilöstökulut (1)   | 95 692                | 96 516               |
| Vuokrat   | 11 581                | 17 829               |
| Muut kulut  | 83 891                | 70 316               |
| Kulut yhteensä  | <u>695 043</u>        | <u>713 246</u>       |
| <b>KÄYTTÖKATE</b>   | <b>121 251</b>        | <b>154 786</b>       |
| Poistot käyttöomaisuudesta ja muista pitkävaikutteisista menoista (2) | 63 556                | 60 490               |
| <b>LIIKEVOITTO</b>  | <b>57 695</b>         | <b>94 296</b>        |
| <b>Rahoitustuotot ja -kulut:</b>                                      |                       |                      |
| Osinkotuotot:   |                       |                      |
| Tytäryhtiöt (3)   | 6 323                 | 5 453                |
| Muut yhtiöt   | 481                   | 731                  |
| Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista (3)                         | 3 532                 | 3 719                |
| Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista (3)                         | 30 610                | 41 295               |
| Muut rahoitustuotot   | 2 268                 | 2 062                |
| Kurs sierot   | -3 826                | -2 614               |
| Korkokulut (3)  | -55 298               | -79 194              |
| Muut rahoituskulut (3)  | -522                  | -1 547               |
| Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä                                     | <u>-16 432</u>        | <u>-30 095</u>       |
| <b>VOITTO ENNEN SATUNNAISERIÄ, VARAUKSIA JA VEROJA</b>                | <b>41 263</b>         | <b>64 201</b>        |
| <b>Satunnaiset tuotot ja kulut (4):</b>                               |                       |                      |
| Satunnaiset tuotot  | 20 209                | 7 453                |
| Satunnaiset kulut   | -141 585              | -18 231              |
| Konserniavustukset  | 40 000                | -10 000              |
| Satunnaiset tuotot ja kulut yhteensä                                  | <u>-81 376</u>        | <u>-20 778</u>       |
| <b>VOITTO ENNEN VARAUKSIA JA VEROJA</b>                               | <b>-40 113</b>        | <b>43 423</b>        |
| Poistoeron lisäys (-)/vähennys (+) (2)                                | -21 037               | -13 671              |
| Vapaaehtoisten varausten lisäys (-)/vähennys (+) (5)                  | +21 478               | +73 860              |
| <b>Välittömät verot:</b>  |                       |                      |
| Tilikaudelta  | -6 521                | -23 852              |
| Aikaisemmilta tilikausilta  | 2 580                 | -4 417               |
| <b>TILIKAUDEN TULOS</b>   | <b><u>-43 613</u></b> | <b><u>75 343</u></b> |

Suluissa olevat numerot viittaavat liitetietoihin.

# EMOYHTIÖN TASE

|   | 31.12.1994       | 31.12.1993       |
|---|------------------|------------------|
| VASTAAVAA   |                  |                  |
| KÄYTTÖOMAISUUS JA MUUT PITKÄAIKAISET SijoITUKSET            |                  |                  |
| Aineettomat hyödykkeet                                      |                  |                  |
| Aineettomat oikeudet (6)                                    | 3 972            | 11 210           |
| Liikearvo (7)   | 8 572            | 12 859           |
| Muut pitkävaikutteiset menot (9)                            | 7 861            | 142 682          |
| Ennakkomaksut   | 1 802            | -                |
|   | <u>22 207</u>    | <u>166 751</u>   |
| Aineelliset hyödykkeet                                      |                  |                  |
| Maa- ja vesialueet (10)                                     | 19 944           | 19 478           |
| Rakennukset ja rakennelmat (11)                             | 192 363          | 142 436          |
| Koneet ja kalusto (12)                                      | 111 784          | 105 862          |
| Muut aineelliset hyödykkeet (13)                            | 1 266            | 1 261            |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat                    | 1 995            | 6 131            |
|   | <u>327 352</u>   | <u>275 168</u>   |
| Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset |                  |                  |
| Tytäryhtiöosakkeet (14)                                     | 458 972          | 487 334          |
| Muut osakkeet ja osuudet (14)                               | 57 027           | 55 058           |
| Lainasaamiset   | 159 727          | 28 292           |
|   | <u>675 726</u>   | <u>570 684</u>   |
| VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS                                 |                  |                  |
| Vaihto-omaisuus   |                  |                  |
| Aineet ja tarvikkeet  | 86 652           | 165 976          |
| Valmiit tuotteet/Tavarat                                    | 33 056           | 56 786           |
| Muu vaihto-omaisuus   | 2 378            | 13 370           |
|   | <u>122 086</u>   | <u>236 132</u>   |
| Saamiset (15)   |                  |                  |
| Myyntisaamiset  | 150 414          | 140 796          |
| Lainasaamiset   | 27 861           | 12 400           |
| Siirtosaamiset  | 76 982           | 25 035           |
| Muut saamiset   | 110 066          | 242 212          |
|   | <u>365 323</u>   | <u>420 443</u>   |
| Rahoitusomaisuusarvopaperit (14)                            |                  |                  |
| Muut arvopaperit  | 394 484          | 373 475          |
| Rahat ja pankkisaamiset                                     | 13 789           | 14 760           |
|   | <u>1 920 967</u> | <u>2 057 413</u> |

Suluissa olevat numerot viittaavat liitetietoihin.

|                               | 31.12.1994              | 31.12.1993              |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>VASTATTAVAA</b>            |                         |                         |
| <b>OMA PÄÄOMA</b>             |                         |                         |
| Sidottu oma pääoma            |                         |                         |
| Osakepääoma (16)              | 121 562                 | 101 302                 |
| Osakeanti (17)                | -                       | 25 135                  |
| Vararahasto (18)              | 262 029                 | 180 988                 |
|                               | <u>383 591</u>          | <u>307 425</u>          |
| Vapaa oma pääoma              |                         |                         |
| Kertyneet voittovarat (20)    | 274 277                 | 216 763                 |
| Tilikauden tulos              | -43 613                 | 75 343                  |
|                               | <u>230 664</u>          | <u>292 106</u>          |
| <b>VARAUKSET</b>              |                         |                         |
| Kertynyt poistoero            | 181 865                 | 154 309                 |
| Vapaaehtoiset varaukset (21)  |                         |                         |
| Investointivaraukset          | -                       | 15 203                  |
| Muut varaukset                | 80 103                  | 86 378                  |
|                               | <u>80 103</u>           | <u>101 581</u>          |
| <b>VIERAS PÄÄOMA</b>          |                         |                         |
| Pitkäaikainen (23)            |                         |                         |
| Joukkovelkakirjalainat        | -                       | 68 900                  |
| Lainat rahoituslaitoksilta    | 170 774                 | 223 889                 |
| Eläkelainat                   | 93 704                  | 95 158                  |
| Muut pitkäaikaiset velat (15) | 6 838                   | 16 406                  |
|                               | <u>271 316</u>          | <u>404 353</u>          |
| Lyhytaikainen (15)            |                         |                         |
| Lainat rahoituslaitoksilta    | 184 404                 | 202 686                 |
| Eläkelainat                   | 10 400                  | 9 010                   |
| Saadut ennakot                | 3 883                   | 22 688                  |
| Ostovelat                     | 210 898                 | 195 773                 |
| Siirtovelat                   | 43 980                  | 90 424                  |
| Muut luotot                   | 256 388                 | 245 853                 |
| Muut lyhytaikaiset velat      | 63 475                  | 31 205                  |
|                               | <u>773 428</u>          | <u>797 639</u>          |
|                               | <u><u>1 920 967</u></u> | <u><u>2 057 413</u></u> |

# TILINPÄÄTÖSPERIAATTEET

## Konsernitilinpäätöksen laadinta-periaatteet

Raision Yhtymän konsernitilinpäätökseen on sisällytetty emoyhtiö Raision Tehtaat Oy Ab:n lisäksi yhtiöt, joissa emoyhtiöllä oli 31.12.1994 suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia äänimäärästä. Poikkeuksena on Perunajauhokeskus Oy, jonka liiketoiminta lopetettiin vuoden 1990 aikana ja jonka purku on saatettu loppuun tammikuussa 1995. Yhtiön poistaminen ei vaikuta konsernin tuloksesta ja vapaasta omasta pääomasta annettavaan informaatioon. Tilikauden aikana hankitut yhtiöt sisältyvät konsernitilinpäätökseen hankintahetkestä lähtien. Lopetetut tai myydyt toiminnot ovat mukana lopettamishetkeen saakka. Tarkemmat tiedot konserniin kuuluvista yrityksistä ja osakkuusyrityksistä annetaan jäljempänä liitetiedoissa.

Konsernitilinpäätös on laadittu ensimmäistä kertaa vuoden 1993 alusta voimaan tulleen kirjanpitolain ja kirjanpitoasetuksen uudistusten mukaisesti. Vuoden 1993 vertailuluvut on muutettu vastaamaan vuoden 1994 ryhmittelyä.

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, sisäiset saamiset ja velat samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu lukuunottamatta merkitykseltään vähäisiä käyttöomaisuuskauppoja. Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä.

Tytäryhtiöiden osakkeista maksettu oman pääoman ylittävä hinta on kohdistettu taseessa kokonaisuudessaan konsernilikearvoksi, josta on vähennetty tytäryhtiöiden osakkeista maksettu alihinta konsernireservinä. Konserniaktiivasta on tehty tasapoisto jaksotettuna kahdeksannelle vuodelle.

Käyttörahaan on palautettu tytäryhtiöiden osakkeiden hankintahinnan kattamiseen käytetyt investointivaraukset. Vastaavasti tehtyjen ja suunnitelman mukaisten poistojen kertyneestä erotuksesta on vähennetty investointivaruksella katetun osakepääoman korotuksesta aiheutuneet osakkeiden kertapoistot.

Vähemmistön osuus konsernin tilikauden tuloksesta ja omasta pääomasta on erotettu yhtiöiden välisten liiketapahtumien sekä saatavien ja velkojen eliminointien jälkeen.

Osakkuusyritykset, joissa konsernin osuus äänistä on 20 - 50 prosenttia, on yhdistelty pääomaosuusmenetelmällä.

Osuus osakkuusyritysten aikaisempien vuosien tuloksesta sisältyy konsernitaseen kertyneisiin voittovaroihin.

Ulkomaisten konserniyhtiöiden tilinpäätökset on muunnettu ja ryhmitelty vastaamaan Suomen kirjanpitolakia. Yhtiöiden varat ja velat on muunnettu Suomen markoiksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin keskipursin mukaan ja tuloslaskelmat tilikauden keskipursin mukaan. Oman pääoman muuntamisesta syntyneet kurssierot on kirjattu konsernin vapaaseen omaan pääomaan. Vertailulukuja ei ole tältä osin muutettu.

## Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus on merkitty taseeseen hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneiden muuttuvien menojen määräisenä tai sitä alemman jälleenhankintahinnan tai todennäköisen luovutushinnan määräisenä alimman arvon periaatteen mukaisesti. Aineiden ja tarvikkeiden käyttö on kirjattu pääsääntöisesti FIFO-periaatteen mukaisesti.

Konsernin emoyhtiön ja tytäryhtiöiden maatalousperäisten tuotteiden tilikauden päättyessä jäljellä olevaa vaihto-omaisuuden arvoa on alennettu siltä osin kuin Suomen liittyminen Euroopan unionin jäseneksi alensi kyseisten tuotteiden jälleenhankintahintaa tai todennäköistä myyntihintaa. Hintiero on laskettu pääsääntöisesti vuoden 1994 joulukuun kotimaisen tuottajahinnan sekä vuoden 1995 tammikuun vertailukelpoisen kotimaisen tuottajahinnan tai EU-interventiohinnan erotuksena. Arvonalennuminen on kirjattu satunnaisiin kuluihin. Kirjaustavasta johtuen konsernituloslaskelman varastojen muutokset eivät täsmää konsernitaseista laskettuihin varastojen muutoksiin. Vaihto-omaisuuden arvonalennuksesta saatavat varastokorvaukset on kirjattu arvion mukaan saamiseksi oikaisemaan satunnaisia kuluja.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden vaihto-omaisuuden arvo on otettu konsernitilinpäätökseen suoraan yhtiön tilinpäätöksestä. Aktivoitujen kiinteiden kulujen määrä ei ole olennainen eikä sitä ole oikaistu konsernitilinpäätökseen.

## Käyttöomaisuus ja poistot

Käyttöomaisuus on aktivoitu välittömään hankintamenuun. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina alku-

peräisestä hankintamenusta käyttöomaisuuden arvioidun taloudellisen pitoajan perusteella. Vuotuisina poistoina on vähennetty seuraavat määrät:

rakennukset ja rakennelmat 4 - 10 %,  
koneet ja laitteet 10 - 25 %,  
aineettomat oikeudet 10 - 20 % ja  
muut pitkävaikutteiset menot 5 - 20 %.

Suunnitelman mukaisia poistoja ei ole tehty maa-alueista eikä arvonorotuksista. Juoksevat tutkimus- ja tuotekehitysmenot on kirjattu kuluksi niiden synty-misvuonna.

Kirjanpidossa tehtyjen poistojen ja suunnitelman mukaisten poistojen erotus on kirjattu tilinpäätössiirtoraan.

## Eläkejärjestelyt

Raision Tehtaat Oy Ab:n ja sen kotimaisten tytäryhtiöiden henkilöstön lakisääteinen ja vapaaehtoinen eläketurva on järjestetty eläkevakuutusyhtiöissä. Emoyhtiön toimitusjohtajalla ja erällä konsernijohtoon kuuluvilla muilla johtajilla on 62 vuoden varhennettu eläkeikä.

Taseen liitetietojen eläkevastuu muodostuu kahdesta Raision Tehtaat Oy Ab:n tekemästä erillisestä eläkesopimuksesta.

Ulkomaiset tytäryhtiöt hoitavat eläkejärjestelynsä paikallisen käytännön mukaisesti.

## Verot

Veroihin on kirjattu kunkin yhtiön tilikauden veronalaista tuloa vastaavat verot sekä aikaisempien tilikausien veronpalautukset ja verojäämät. Verot on laskettu kunkin yhtiön kotipaikan verolainsäädännön mukaisesti.

## Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat

Kotimaisten yhtiöiden ulkomaanrahan määräiset saatavat ja velat on muutettu Suomen rahaksi tilinpäätöspäivänä noteerattujen Suomen Pankin keskipursien mukaan siten, että kurssien muutoksesta johtuvat kurssitappiot on vähennetty varovaisuuden periaatteen mukaisesti tilikauden tuloksesta. Realisoitumattomia kurssivoittoja ei ole tuloutettu. Rahoituserien suojaamisesta syntyneet kurssivoitot on kirjattu kurssitappioiden oikaisuksi.

# TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT

| (1 000 mk)   | Konserni |          | Emoyhtiö |         |
|--|----------|----------|----------|---------|
|  | 1994     | 1993     | 1994     | 1993    |
| <b>1. HENKILÖSTÖKULUT</b>  |          |          |          |         |
| Palkat   | 277 852  | 287 250  | 77 481   | 77 078  |
| Luontoisedut   | 5 526    | 5 141    | 1 854    | 1 791   |
| Palkat ja luontoisedut   | 283 378  | 292 391  | 79 335   | 78 869  |
| Eläkekulut   | 40 341   | 46 184   | 11 264   | 13 870  |
| Muut henkilösivukulut  | 52 450   | 47 961   | 6 947    | 5 568   |
| Yhteensä   | 376 169  | 386 536  | 97 546   | 98 307  |
| Edellä esitetyt luvut ovat suoriteperusteisia.   |          |          |          |         |
| Hallituksen ja hallintoneuvoston jäsenille sekä toimitusjohtajille maksetut palkat ja palkkiot | 7 102    | 7 533    | 1 813    | 1 660   |
| <b>2. POISTOT</b>  |          |          |          |         |
| Suunnitelman mukaiset poistot  |          |          |          |         |
| Aineettomat oikeudet   | 6 082    | 5 556    | 4 207    | 4 415   |
| Liikearvo  | 29 099   | 30 152   | 4 286    | 5 233   |
| Muut pitkävaikutteiset menot   | 10 756   | 11 091   | 16 533   | 9 847   |
| Rakennukset ja rakennelmat   | 35 475   | 36 749   | 12 583   | 13 685  |
| Koneet ja kalusto  | 110 599  | 108 844  | 25 947   | 27 310  |
| Muut aineelliset hyödykkeet  | 341      | 263      | -        | -       |
| Yhteensä   | 192 352  | 192 655  | 63 556   | 60 490  |
| Konserniliikearvo  | 6 247    | 5 486    | -        | -       |
| Poistoeron muutos  |          |          |          |         |
| Aineettomat oikeudet   | 137      | -413     | 61       | 88      |
| Liikearvo  | -        | 947      | -        | 947     |
| Muut pitkävaikutteiset menot   | -155     | -129     | 7        | 18      |
| Rakennukset ja rakennelmat   | -5 449   | -2 326   | 1 005    | 3 281   |
| Koneet ja kalusto  | -11 590  | -48 103  | -631     | 11 697  |
| Muut aineelliset hyödykkeet  | 14       | 40       | -        | -       |
| Varausten käyttö   | -23 429  | -29 702  | -21 479  | -29 702 |
| Yhteensä   | -40 472  | -79 686  | -21 037  | -13 671 |
| <b>3. KONSERNIN SISÄISET RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT</b>  |          |          |          |         |
| Konserniyhtiöiltä saadut rahoitustuotot  |          |          |          |         |
| Osinkotuotot   |          |          | 6 323    | 5 453   |
| Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista  |          |          | 3 355    | 2 958   |
| Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista  |          |          | 7 875    | 15 489  |
| Konserniyhtiöille suoritetut rahoituskulut   |          |          |          |         |
| Korkokulut   |          |          | 11 650   | 18 013  |
| Muut rahoituskulut   |          |          | 51       | 1 099   |
| <b>4. SATUNNAISET TUOTOT JA KULUT</b>  |          |          |          |         |
| Satunnaiset tuotot   |          |          |          |         |
| Käyttöomaisuuden luovutusvoitot  | 16 322   | 7 692    | 20 209   | 6 126   |
| Saadut konserniavustukset  | -        | -        | 40 000   | -       |
| Muut satunnaiset tuotot  | 112      | 2 675    | -        | 1 327   |
|  | 16 434   | 10 367   | 60 209   | 7 453   |
| Satunnaiset kulut  |          |          |          |         |
| Käyttöomaisuuden luovutustappiot   | 1 354    | 7 735    | -        | 7 129   |
| Osakkeiden arvonalennukset   | 1 997    | 11 055   | 1 991    | 11 055  |
| Maksetut konserniavustukset  | -        | -        | -        | 10 000  |
| Vaihto-omaisuuden arvonalennukset  | 112 147  | -        | 46 570   | -       |
| Vaihto-omaisuuden arvioidut varastokorvaukset  | -111 604 | -        | -46 570  | -       |
| Toimialajärjestelyistä syntyneiden pitkävaikutteisten menojen kertapoisto                      | 136 718  | -        | 136 718  | -       |
| Muun käyttöomaisuuden kertapoistoja  | 5 002    | -        | -        | -       |
| Fuusiotulokset   | -        | -        | 2 681    | -       |
| Muut satunnaiset kulut   | 642      | 5 208    | 195      | 47      |
|  | 146 256  | 23 998   | 141 585  | 28 231  |
| <b>5. VAPAAEHTOISTEN VARAUSTEN MUUTOS</b><br>(- lisäys, + vähennys)                            |          |          |          |         |
| Varastovarausten muutos  | -        | 152 346  | -        | 82 946  |
| Investointivarausten muutos  | 17 154   | -        | 15 203   | -       |
| Toimintavarausten muutos   | 7 825    | 59 434   | -        | 31 013  |
| Luottotappiovarausten muutos   | -        | 17 154   | -        | 12 294  |
| Siirtymävarausten muutos   | 6 480    | -184 922 | 2 790    | -82 893 |
| Käyttöomaisuuden jälleenhankintavarausten muutos   | 3 485    | 30 500   | 3 485    | 30 500  |
| Muiden varausten muutos  | 398      | -796     | -        | -       |
| Yhteensä   | 35 342   | 73 716   | 21 478   | 73 860  |

# TASEEN LIITETIEDOT

| (1 000 mk)   | Konserni |         | Emoyhtiö |         |
|--|----------|---------|----------|---------|
|  | 1994     | 1993    | 1994     | 1993    |
| <b>AINEELLISET JA AINEETTOMAT OIKEUDET</b>               |          |         |          |         |
| 6. Aineettomat oikeudet                                  |          |         |          |         |
| Hankintameno 1.1.  | 37 428   | 31 995  | 29 791   | 28 149  |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                    | 4 698    | 5 981   | 789      | 1 642   |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                                  | -4 011   | -548    | -3 899   | -       |
| Hankintameno 31.12.                                      | 38 115   | 37 428  | 26 681   | 29 791  |
| Kertyneet sumu-poistot 31.12.                            | -25 126  | -18 969 | -22 709  | -18 581 |
| Kirjanpitoarvo 31.12.                                    | 12 989   | 18 459  | 3 972    | 11 210  |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 1.1.   | 2 418    | 2 029   | 1 491    | 1 578   |
| Poistoeron lisäys 1.1.-31.12.                            | 85       | 541     | -        | -       |
| Poistoeron vähennys 1.1.-31.12.                          | -220     | -152    | -61      | -87     |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 31.12. | 2 283    | 2 418   | 1 430    | 1 491   |
| 7. Liikearvo   |          |         |          |         |
| Hankintameno 1.1.  | 268 560  | 268 590 | 19 050   | 19 050  |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                                  | -1 382   | -30     | -        | -       |
| Hankintameno 31.12.                                      | 267 178  | 268 560 | 19 050   | 19 050  |
| Kertyneet sumu-poistot 31.12.                            | -113 241 | -84 563 | -10 478  | -6 191  |
| Kirjanpitoarvo 31.12.                                    | 153 937  | 183 997 | 8 572    | 12 859  |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 1.1.   | 401      | 1 348   | -        | 947     |
| Poistoeron vähennys 1.1.-31.12.                          | -        | -947    | -        | -947    |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 31.12. | 401      | 401     | -        | -       |
| 8. Konserniliikearvo                                     |          |         |          |         |
| Hankintameno 1.1.  | 106 264  | 102 257 | -        | -       |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                    | 243      | 4 007   | -        | -       |
| Hankintameno 31.12.                                      | 106 507  | 106 264 | -        | -       |
| Kertyneet sumu-poistot 31.12.                            | -43 334  | -37 087 | -        | -       |
| Kirjanpitoarvo 31.12.                                    | 63 173   | 69 177  | -        | -       |
| 9. Muut pitkävaikutteiset menot                          |          |         |          |         |
| Hankintameno 1.1.  | 210 463  | 209 945 | 202 871  | 202 871 |
| Kurssierot   | -7       | 20      | -        | -       |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                    | 3 882    | 1 339   | 14 579   | -       |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                                  | -200 406 | -841    | -199 739 | -       |
| Hankintameno 31.12.                                      | 13 932   | 210 463 | 17 711   | 202 871 |
| Kertyneet sumu-poistot 31.12.                            | -6 697   | -63 080 | -9 850   | -60 189 |
| Kirjanpitoarvo 31.12.                                    | 7 235    | 147 383 | 7 861    | 142 682 |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 1.1.   | 667      | 506     | 39       | 57      |
| Poistoeron lisäys 1.1.-31.12.                            | 329      | 185     | -        | -       |
| Poistoeron vähennys 1.1.-31.12.                          | -174     | -24     | -7       | -18     |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 31.12. | 822      | 667     | 32       | 39      |
| 10. Maa-alueet   |          |         |          |         |
| Hankintameno 1.1.  | 30 442   | 30 432  | 19 478   | 19 435  |
| Kurssierot   | -76      | 13      | -        | -       |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                    | 323      | 49      | 466      | 44      |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                                  | -2 138   | -52     | -        | -1      |
| Hankintameno 31.12.                                      | 28 551   | 30 442  | 19 944   | 19 478  |
| Maa-alueiden hankintamenoön sisältyvät arvonorotukset    |          |         |          |         |
| Arvonorotukset 1.1.                                      | 754      | 754     | 150      | 150     |
| Vähennys 1.1.-31.12.                                     | -604     | -       | -        | -       |
| Arvonorotukset 31.12.                                    | 150      | 754     | 150      | 150     |

| (1 000 mk)   | Konserni  |           | Emoyhtiö |          |
|--|-----------|-----------|----------|----------|
|  | 1994      | 1993      | 1994     | 1993     |
| 11. Rakennukset ja rakennelmat                           |           |           |          |          |
| Hankintameno 1.1.  | 749 694   | 704 355   | 287 394  | 255 362  |
| Kurssierot   | -2 332    | 805       | -        | -        |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                    | 57 357    | 60 392    | 75 587   | 32 632   |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                                  | -17 769   | -15 858   | -2 217   | -600     |
| Hankintameno 31.12.                                      | 786 950   | 749 694   | 360 764  | 287 394  |
| Kertyneet sumu-poistot 31.12.                            | -270 273  | -239 712  | -168 401 | -144 958 |
| Kirjanpitoarvo 31.12.                                    | 516 677   | 509 982   | 192 363  | 142 436  |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 1.1.   | 128 594   | 98 698    | 68 311   | 43 542   |
| Poistoeron lisäys 1.1.-31.12.                            | 39 547    | 36 126    | 26 992   | 24 768   |
| Poistoeron vähennys 1.1.-31.12.                          | -13 285   | -6 230    | -        | -        |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 31.12. | 154 856   | 128 594   | 95 303   | 68 311   |
| Rakennusten hankintamenoön sisältyvät arvonorotukset     |           |           |          |          |
| Arvonorotukset 1.1.                                      | 3 357     | 3 357     | -        | -        |
| Vähennys 1.1.-31.12.                                     | -3 357    | -         | -        | -        |
| Arvonorotukset 31.12.                                    | -         | 3 357     | -        | -        |
| Palovakuutusarvo 31.12., kotimaiset yhtiöt               | 1 581 871 | 1 593 246 | 684 016  | 561 483  |
| 12. Koneet ja kalusto                                    |           |           |          |          |
| Hankintameno 1.1.  | 1 229 092 | 1 125 366 | 346 286  | 324 205  |
| Kurssierot   | -8 559    | 2 754     | -        | -        |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                    | 129 005   | 164 595   | 33 351   | 23 340   |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                                  | -64 161   | -63 623   | -13 105  | -1 259   |
| Hankintameno 31.12.                                      | 1 285 377 | 1 229 092 | 366 532  | 346 286  |
| Kertyneet sumu-poistot 31.12.                            | -634 632  | -549 268  | -254 748 | -240 424 |
| Kirjanpitoarvo 31.12.                                    | 650 745   | 679 824   | 111 784  | 105 862  |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 1.1.   | 317 072   | 266 824   | 84 469   | 94 513   |
| Kurssierot   | -1 194    | 600       | -        | -        |
| Poistoeron lisäys 1.1.-31.12.                            | 27 458    | 88 981    | 631      | -        |
| Poistoeron vähennys 1.1.-31.12.                          | -28 779   | -39 333   | -        | -10 044  |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 31.12. | 314 557   | 317 072   | 85 100   | 84 469   |
| Kirjanpitoarvosta 31.12. koneiden ja laitteiden osuus    | 612 810   | 586 278   | 94 328   | 80 575   |
| Palovakuutusarvo 31.12., kotimaiset yhtiöt               | 2 253 387 | 2 194 105 | 762 282  | 712 905  |
| 13. Muut aineelliset hyödykkeet                          |           |           |          |          |
| Hankintameno 1.1.  | 3 475     | 3 467     | 1 261    | 1 195    |
| Kurssierot   | -80       | 59        | -        | -        |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                    | 1 377     | 421       | 5        | 66       |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                                  | -190      | -472      | -        | -        |
| Hankintameno 31.12.                                      | 4 582     | 3 475     | 1 266    | 1 261    |
| Kertyneet sumu-poistot 31.12.                            | -1 299    | -1 006    | -        | -        |
| Kirjanpitoarvo 31.12.                                    | 3 283     | 2 469     | 1 266    | 1 261    |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 1.1.   | -31       | 9         | -        | -        |
| Poistoeron lisäys 1.1.-31.12.                            | 3         | -         | -        | -        |
| Poistoeron vähennys 1.1.-31.12.                          | -25       | -40       | -        | -        |
| Kokonais- ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus 31.12. | -53       | -31       | -        | -        |

## KÄYTTÖOMAISUUDEN VEROTUSARVOT

Konsernitiedot kotimaisten konserniyritysten osalta

|                                  |         |         |         |         |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Maa-alueet                       | 7 472   | 8 588   | 5 349   | 5 143   |
| Rakennukset                      | 228 105 | 245 540 | 112 899 | 105 177 |
| Osakkeet ja osuudet              |         |         |         |         |
| Konserniyhtiöosakkeet ja osuudet | -       | -       | 353 683 | 344 374 |
| Muut osakkeet ja osuudet         | 38 546  | 35 847  | 35 063  | 22 098  |

## 14. KONSERNIN OMISTAMAT KÄYTTÖMAISUUSOSAKKEET

|   | Konsernin<br>omistus-<br>osuus<br>% | Konsernin<br>äänivalta-<br>osuus<br>% | Konsernin<br>osuus omasta<br>pääomasta<br>1 000 mk | Emoyhtiön<br>omistus-<br>osuus<br>% | Emoyhtiön omistamien osakkeiden<br>/osuuksien |   |   |  |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---|---|---|--|
|   |                                     |                                       |  |                                     | Lukumäärä<br>31.12.1994<br>kpl                | Nimellis-<br>arvo<br>31.12.1994<br>1 000 mk | Kirjanpito-<br>arvo<br>31.12.1994<br>1 000 mk | Kirjanpitoarvo<br>muissa konserni<br>yrityksissä<br>1 000 mk |
| <b>KONSERNIYRITYKSET</b>                                |                                     |                                       |  |                                     |   |   |   |  |
| Alahärmän Tärkkelys Oy, Alahärmä                        | 100,00                              | 100,00                                | 34   | 100,00                              | 45  | 45  | 45  | -  |
| Autumninvest Oy, Raisio                                 | 100,00                              | 100,00                                | 45   | -                                   | -   | -   | -   | 1 mk   |
| Canelo Oy, Nokia  | 100,00                              | 100,00                                | 1 811  | -                                   | -   | -   | -   | 6 740  |
| Flootek AB, Malmö, Ruotsi                               | 100,00                              | 100,00                                | 2 564  | 100,00                              | 100   | 100 000 SEK                                 | 2 559   | -  |
| Flootek International AB, Malmö, Ruotsi                 | 100,00                              | 100,00                                | 38   | -                                   | -   | -   | -   | 28   |
| Foodie Oy, Raisio                                       | 100,00                              | 100,00                                | 20 029   | -                                   | -   | -   | -   | 20 000   |
| Oy Kationi Ab, Raisio                                   | 90,00                               | 90,00                                 | 14 761   | -                                   | -   | -   | -   | 13 908   |
| Kauppiaitten Mylly Oy, Nokia                            | 100,00                              | 100,00                                | 2  | -                                   | -   | -   | -   | 5  |
| Lapuan Peruna Oy, Lapua                                 | 67,55                               | 67,55                                 | 14 413   | 67,55                               | 2 702   | 270   | 19 465  | -  |
| Liemirehu Oy, Pöytyä                                    | 80,00                               | 80,00                                 | -247   | -                                   | -   | -   | -   | 1 677  |
| Melia Oy, Nokia   | 75,00                               | 75,00                                 | 260 213  | 72,22                               | 260 000                                       | 260 000                                     | 209 799                                       | 10 000   |
| Monäs Feed Oy Ab, Uusikaarlepyy                         | 90,00                               | 90,00                                 | 9 889  | -                                   | -   | -   | -   | 3 605  |
| Perunajauhokeskus Oy, Helsinki                          | 84,90                               | 84,90                                 | 298  | 73,00                               | 433   | 217   | 216   | 35   |
| Pommerit Oy, Raisio                                     | 100,00                              | 100,00                                | 26   | 100,00                              | 50  | 50  | 50  | -  |
| Raisio Belgium N.V., Veurne, Belgia                     | 100,00                              | 100,00                                | 12 138   | -                                   | -   | -   | -   | 21 151   |
| Raisio Chemicals Italia S.R.L., Torino, Italia          | 51,00                               | 51,00                                 | 1 787  | -                                   | -   | -   | -   | 1 824  |
| Raisio Chemicals Oy, Raisio                             | 100,00                              | 100,00                                | 113 807  | 100,00                              | 36 000  | 36 000                                      | 104 809                                       | -  |
| Raisio Chemie GmbH, Hampuri, Saksa                      | 100,00                              | 100,00                                | -194   | -                                   | -   | -   | -   | 123  |
| Raisio France S.A., Toulouse, Ranska                    | 99,99                               | 99,99                                 | 13 464   | -                                   | -   | -   | -   | 3 498  |
| Raisio Inc., Berwick PA, Yhdysvallat                    | 100,00                              | 100,00                                | 13 317   | -                                   | -   | -   | -   | 702  |
| Raisio Netherlands B.V., Kruiningen, Alankomaat         | 100,00                              | 100,00                                | -260   | -                                   | -   | -   | -   | 1 074  |
| Raisio Polska Sp. z o.o., Varsova, Puola                | 100,00                              | 100,00                                | -5 518   | -                                   | -   | -   | -   | 3 200  |
| Raisio Portugal- Produtos Quimicos, Lda, Maia, Portugal | 51,00                               | 51,00                                 | 759  | -                                   | -   | -   | -   | 774  |
| Raisio Svenska AB, Bohus, Ruotsi                        | 100,00                              | 100,00                                | 3 058  | -                                   | -   | -   | -   | 1 406  |
| Oy Raisional Ab, Raisio                                 | 100,00                              | 100,00                                | 16 379   | -                                   | -   | -   | -   | 29 645   |
| Raision Bake Off Oy, Raisio                             | 100,00                              | 100,00                                | 15   | -                                   | -   | -   | -   | 15   |
| Raision Lateksi Oy, Raisio                              | 51,00                               | 51,00                                 | 21 453   | -                                   | -   | -   | -   | 21 250   |
| Kiinteistö Oy Raision Kehityskeskus, Raisio             | 100,00                              | 100,00                                | -1   | 100,00                              | 30  | 300   | 305   | -  |
| Raision Margariini Oy, Raisio                           | 57,47                               | 57,47                                 | 111 395  | 57,47                               | 4 323 805                                     | 43 238                                      | 111 724                                       | -  |
| Rehuraio Oy, Raisio                                     | 100,00                              | 100,00                                | 29 393   | 100,00                              | 10 000  | 10 000                                      | 10 000  | -  |
| Suomen Myllyt Oy, Nokia                                 | 100,00                              | 100,00                                | 16   | -                                   | -   | -   | -   | 20   |
| Yhteensä  |                                     |                                       |  |                                     |   |   | 458 972                                       | 140 682  |
| <b>OSAKKUUSYRITYKSET</b>                                |                                     |                                       |  |                                     |   |   |   |  |
| Alahärmän Perunavarasto Oy, Alahärmä                    | 67,94                               | 42,00                                 | 542  | 67,94                               | 1 712   | 514   | 514   | -  |
| Oy Atraco Ab, Turku                                     | 50,00                               | 50,00                                 | 19 070   | 49,38                               | 123 517                                       | 2 470                                       | 20 330  | 422  |
| Fastighets Ab Farmhus, Uusikaarlepyy                    | 40,00                               | 40,00                                 | 30   | -                                   | -   | -   | -   | 44   |
| Heliantus Oy, Helsinki                                  | 50,00                               | 50,00                                 | 76   | 50,00                               | 50  | 50  | 51  | -  |
| Kouvolan Siilo Oy, Helsinki                             | 50,00                               | 50,00                                 | 428  | 50,00                               | 50  | 50  | 51  | -  |
| Jylhäraio Oy, Turku                                     | 49,00                               | 49,00                                 | 6 469  | -                                   | -   | -   | -   | 3 267  |
| Periva Oy, Hämeenlinna                                  | 50,00                               | 50,00                                 | 394  | 50,00                               | 208   | 208   | 208   | -  |
| Vihannin Vedenpuhdistamo Oy, Vihanti                    | 49,00                               | 49,00                                 | 25   | 49,00                               | 49  | 25  | 25  | -  |
| Vihervakka Oy, Pöytyä                                   | 38,50                               | 38,50                                 | 1 439  | 38,50                               | 770   | 193   | 183   | -  |
| Yhteensä  |                                     |                                       |  |                                     |   |   | 21 360  | 3 732  |



|  | Omistus-<br>osuus<br>% | Lukumäärä<br>kpl | Nimellis-<br>arvo<br>1 000 mk | Kirjanpito-<br>arvo<br>1 000 mk |
|--|------------------------|------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| <b>MUUT OSAKKEET JA OSUudet</b>                |                        |                  |                               |                                 |
| Dis Datacity Information Systems Oy, Turku     | 5,28                   | 75               | 150                           | 151                             |
| Ewco Oy, Helsinki                              | 3,85                   | 20               | 20                            | 200                             |
| Helsingin Arvopaperipörssi, Helsinki           | 0,65                   | 1                | 150                           | 150                             |
| Kansallis-Osake-Pankki, Helsinki               | 0,01                   | 78 000           | 390                           | 495                             |
| Kesko Oy, Helsinki                             | 0,03                   | 28 140           | 281                           | 825                             |
| Lännen Tehtaat Oy, Säkyli                      | 5,35                   | 324 294          | 3 243                         | 22 707                          |
| MTV Oy, Helsinki                               | 0,36                   | 200              | 100                           | 560                             |
| Naantalin Vapaasatama Oy, Naantali             | 5,00                   | 10               | 50                            | 100                             |
| Asunto Oy Rapusaari, Toijala                   | 3,85                   | 385              | 39                            | 171                             |
| Vakuutusosakeyhtiö Sampo, Turku                | 0,01                   | 900              | 18                            | 171                             |
| Suomen Osakekeskuskisteri Osuuskunta, Helsinki | 0,63                   | 3                | 140                           | 140                             |
| Szatmar Raisio Protein kft, Mátészalka, Unkari | 19,00                  |                  | HUF 38 000 000                | 578                             |
| Tuko Oy, Helsinki                              | 0,36                   | 26 250           | 663                           | 3 050                           |
| Turun Messukeskus Oy, Turku                    | 0,30                   | 1 000            | 100                           | 120                             |
| Unitas Oy, Helsinki                            | 0,04                   | 191 000          | 1 910                         | 2 999                           |
| YIT-Yhtymä Oy, Helsinki                        | 0,17                   | 41 640           | 416                           | 404                             |
| Muut osakkeet ja osuudet                       |                        |                  |                               | 1 244                           |
| Liittymismaksut, siirtokelpoiset               |                        |                  |                               | 1 602                           |
| Yhteensä                                       |                        |                  |                               | 35 667                          |

Kirjanpitolain 22 d §:n mukainen täydellinen tytäryhtiöluettelo on esitetty yhtiön virallisen tilinpäätöksen liitetiedoissa ja se on nähtävissä yhtiön pääkonttorissa.

| (1 000 mk)  | Konserni |       | Emoyhtiö |        |
|---|----------|-------|----------|--------|
|   | 1994     | 1993  | 1994     | 1993   |
| <b>PITKÄAIKAISET SIIJOITUKSET JA LAINASAAMISET/<br/>KONSERNI- JA OSAKKUUSYHTIÖT</b> |          |       |          |        |
| Pitkäaikaisiin sijoituksiin kuuluvat lainasaamiset                                  |          |       |          |        |
| Konserniyritykset   | -        | -     | 159 310  | 21 571 |
| Osakkuusyritykset   | 280      | 6 582 | 280      | 6 582  |

#### VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISSUUS

Saamiset, jotka erääntyvät maksettavaksi yhden vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua

|               |    |    |   |   |
|---------------|----|----|---|---|
| Lainasaamiset | 32 | 40 | - | - |
| Muut saamiset | -  | 50 | - | - |
| Yhteensä      | 32 | 90 | - | - |

#### 15. Saamiset konserni- ja osakkuusyrityksiltä sekä velat niille

|                                    |       |       |         |         |
|------------------------------------|-------|-------|---------|---------|
| Saamiset konserniyhtiöiltä         |       |       |         |         |
| Myyntisaamiset                     | -     | -     | 77 353  | 8 445   |
| Lyhytaikaiset lainasaamiset        | -     | -     | 22 861  | 2 400   |
| Siirtosaamiset                     | -     | -     | 15 860  | 2 974   |
| Muut saamiset                      | -     | -     | 43 540  | 166 583 |
| Velat konserniyhtiöille            |       |       |         |         |
| Saadut ennakkomaksut/lyhytaikaiset | -     | -     | 113     | -       |
| Lyhytaikaiset ostovelat            | -     | -     | 1 533   | 2 245   |
| Siirtovelat                        | -     | -     | 555     | 1 281   |
| Muut lyhytaikaiset velat           | -     | -     | 133 642 | 210 577 |
| Saamiset osakkuusyrityksiltä       |       |       |         |         |
| Myyntisaamiset                     | 1 916 | 4 997 | 1 723   | 4 963   |
| Siirtosaamiset                     | 4     | 28    | 4       | 28      |
| Velat osakkuusyrityksille          |       |       |         |         |
| Muut pitkäaikaiset velat           | -     | 3 942 | -       | 3 942   |
| Lyhytaikaiset ostovelat            | 285   | 871   | 281     | 847     |
| Siirtovelat                        | -     | 64    | -       | 64      |

| (1 000 mk)                                    | Konserni |         | Emoyhtiö |         |
|---|----------|---------|----------|---------|
|   | 1994     | 1993    | 1994     | 1993    |
| <b>OMA PÄÄOMA</b>                             |          |         |          |         |
| 16. Osakepääoma 1.1.                          | 101 302  | 101 302 | 101 302  | 101 302 |
| Uusmerkintä 1993-1994                         | 20 260   | -       | 20 260   | -       |
| Osakepääoma 31.12.                            | 121 562  | 101 302 | 121 562  | 101 302 |
| 17. Osakeanti 1.1.                            | 25 135   | -       | 25 135   | -       |
| Lisäys  | 76 167   | 25 135  | 76 167   | 25 135  |
| Vähennys                                      | -101 302 | -       | -101 302 | -       |
| Osakeanti 31.12.                              | -        | 25 135  | -        | 25 135  |
| 18. Vararahasto 1.1.                          | 192 695  | 195 035 | 180 988  | 180 988 |
| Emissiovoitto 1994                            | 81 041   | -       | 81 041   | -       |
| Konsolidoinnista johtuva lisäys               | 216      | 363     | -        | -       |
| Siirretty voittovaroihin                      | -4 575   | -2 703  | -        | -       |
| Vararahasto 31.12.                            | 269 377  | 192 695 | 262 029  | 180 988 |
| <b>Vapaa oma pääoma</b>                       |          |         |          |         |
| 19. Käyttörahaso 1.1.                         | 61 651   | 61 649  | -        | -       |
| Lisäys  | -        | 2       | -        | -       |
| Käyttörahaso 31.12.                           | 61 651   | 61 651  | -        | -       |
| 20. Voittovarat 1.1.                          | 234 745  | 126 136 | 292 106  | 230 045 |
| Osingonjako                                   | -23 665  | -19 382 | -17 829  | -14 182 |
| Vähemmistöosinkojen siirto voittovaroihin     | 5 835    | 5 199   | -        | -       |
| Tytäryhtiöiden oman pääoman muuntoeron muutos | -2 614   | -       | -        | -       |
| Siirretty vararahastosta                      | 4 575    | 2 703   | -        | -       |
| Arvonkorotusrahaston purkaminen               | -3 960   | -       | -        | -       |
| Muut muutokset                                | 536      | 1 321   | -        | 900     |
| Tilikauden tulos                              | -4 902   | 118 768 | -43 613  | 75 343  |
| Voittovarat 31.12.                            | 210 550  | 234 745 | 230 664  | 292 106 |

Yhtiön osakepääoma jakautuu osakelajeittain seuraavasti

|                                | 1994       |          | 1993      |          |
|--------------------------------|------------|----------|-----------|----------|
|                                | kpl        | 1 000 mk | kpl       | 1 000 mk |
| Kantaosakkeet (20 ääntä/osake) | 5 168 460  | 51 685   | 1 279 741 | 63 987   |
| Vaihto-osakkeet (1 ääni/osake) | 6 987 730  | 69 877   | 746 291   | 37 315   |
| Yhteensä                       | 12 156 190 | 121 562  | 2 026 032 | 101 302  |

| (1 000 mk)                             | Konserni |         | Emoyhtiö |         |
|--|----------|---------|----------|---------|
|  | 1994     | 1993    | 1994     | 1993    |
| <b>VARAUKSET</b>                       |          |         |          |         |
| 21. Vapaaehtoiset varaukset            |          |         |          |         |
| Investointivaraus                      |          |         |          |         |
| Tasearvo 1.1.                          | 67 714   | 67 714  | 15 203   | 15 203  |
| Vähennys                               | -17 154  | -       | -15 203  | -       |
| Tasearvo 31.12.                        | 50 560   | 67 714  | -        | 15 203  |
| Toimintavaraus                         |          |         |          |         |
| Tasearvo 1.1.                          | 7 825    | 67 259  | -        | 31 013  |
| Lisäys                                 | -        | 7 825   | -        | -       |
| Vähennys                               | -7 825   | -67 259 | -        | -31 013 |
| Tasearvo 31.12.                        | -        | 7 825   | -        | -       |
| Siirtymävaraus                         |          |         |          |         |
| Tasearvo 1.1.                          | 184 922  | 184 922 | 82 893   | 82 893  |
| Lisäys                                 | 7 384    | -       | -        | -       |
| Vähennys                               | -13 915  | -       | -2 790   | -       |
| Tasearvo 31.12.                        | 178 391  | 184 922 | 80 103   | 82 893  |
| Käyttöomaisuuden jälleenhankintavaraus |          |         |          |         |
| Tasearvo 1.1.                          | 3 485    | 33 985  | 3 485    | 33 985  |
| Vähennys                               | -3 485   | -30 500 | -3 485   | -30 500 |
| Tasearvo 31.12.                        | -        | 3 485   | -        | 3 485   |

| (1 000 mk)   | Konserni |         | Emoyhtiö |         |
|--|----------|---------|----------|---------|
|  | 1994     | 1993    | 1994     | 1993    |
| Muut varaukset   |          |         |          |         |
| Tasearvo 1.1.  | 796      | 48      | -        | -       |
| Muuntoerot   | -39      | -       | -        | -       |
| Lisäys   | 23       | 748     | -        | -       |
| Vähennys   | -421     | -       | -        | -       |
| Tasearvo 31.12.  | 359      | 796     | -        | -       |
| Konsernin vapaaehtoisia varauksia koskevat verovelat                             | 57 328   | 66 185  | -        | -       |
| <b>22. ARVOSTUSERÄT, vastattavaa</b>   |          |         |          |         |
| Muuntoerot 1.1.  | 2 516    | 1 817   | -        | -       |
| Lisäykset 1.1.-31.12.  | -        | 699     | -        | -       |
| Vähennykset 1.1.-31.12.  | -2 516   | -       | -        | -       |
| Muuntoerot 31.12.  | -        | 2 516   | -        | -       |
| <b>23. VIERAS PÄÄOMA</b>   |          |         |          |         |
| Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua            |          |         |          |         |
| Rahalaitoslainat   | 14 317   | 57 074  | -        | 28 513  |
| Eläkelainat  | 95 675   | 113 053 | 52 527   | 56 948  |
| Muut lainat  | -        | 397     | -        | 992     |
| Yhteensä   | 109 992  | 170 524 | 52 527   | 86 453  |
| Joukkovelkakirjalainat   |          |         |          |         |
| Joukkovelkakirjalaina, 1991/1995 11,0 %  | 1 900    | 3 800   | 1 900    | 3 800   |
| - vuotuinen lyhennys   | -1 900   | -1 900  | -1 900   | -1 900  |
| Joukkovelkakirjalaina, 1991/1995 8,25/8,5 %                                      | 4 000    | 8 000   | 4 000    | 8 000   |
| - vuotuinen lyhennys   | -4 000   | -4 000  | -4 000   | -4 000  |
| Joukkovelkakirjalaina, 1992/1995 13,0 %  | 63 000   | 63 000  | 63 000   | 63 000  |
| - vuotuinen lyhennys   | -63 000  | -       | -63 000  | -       |
|  | -        | 68 900  | -        | 68 900  |
| <b>VASTUUSITOUMUKSET</b>   |          |         |          |         |
| Omasta velasta   |          |         |          |         |
| Annetut pantit   | 20 792   | 62 792  | 792      | 42 000  |
| Kiinnitykset maa-alueisiin ja rakennuksiin                                       | 564 198  | 641 358 | 26 350   | 14 200  |
| Yrityskiinnitykset   | 345 143  | 359 918 | -        | -       |
| Konserniyhtiöiden velasta  |          |         |          |         |
| Annetut pantit   | -        | -       | 10 000   | 10 000  |
| Kiinnitykset maa-alueisiin ja rakennuksiin                                       | -        | -       | 317 295  | 384 305 |
| Yrityskiinnitykset   | -        | -       | 90 000   | 90 000  |
| Takaukset  | -        | 160 000 | 311 987  | 464 661 |
| Osakkuusyhtiöiden velasta  |          |         |          |         |
| Kiinnitykset maa-alueisiin ja rakennuksiin                                       | 1 000    | -       | 1 000    | -       |
| Takaukset  | 11 057   | 9 110   | 11 057   | 9 110   |
| Muiden puolesta  |          |         |          |         |
| Kiinnitykset maa-alueisiin ja rakennuksiin                                       | -        | 1 000   | -        | 1 000   |
| Takaukset  | -        | 615     | -        | 615     |
| Muut omat vastuut  |          |         |          |         |
| Leasing-vastuut, vuonna 1995/1994 erääntyvät vuoden 1995/1994 jälkeen erääntyvät | 15 867   | 15 351  | 8 127    | 7 707   |
| Eläkevastuut   | 52 381   | 59 875  | 13 495   | 6 979   |
| Takaus- ja muut vastuut  | 1 427    | 1 397   | 1 427    | 1 397   |
|  | 6 816    | 12 330  | 6 816    | 12 330  |
| Vastuusitoumukset yhteensä   |          |         |          |         |
| Pantit   | 20 792   | 62 792  | 10 792   | 52 000  |
| Kiinnitykset maa-alueisiin ja rakennuksiin                                       | 565 198  | 642 358 | 344 645  | 399 505 |
| Yrityskiinnitykset   | 345 143  | 359 918 | 90 000   | 90 000  |
| Takaukset  | 41 057   | 169 725 | 323 044  | 474 386 |
| Muut vastuut   | 76 491   | 88 953  | 29 865   | 28 413  |

## HALLITUKSEN VOITONJAKOEHDOTUS

Konsernitaseen mukainen vapaa oma pääoma  
31.12.1994 on 272 200 524,29 markkaa.  
Emoyhtiön voittovarajat taseen 31.12.1994 mukaan ovat:

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Voittovarajat edellisiltä tilikausilta | 274 276 746,96 mk        |
| Tilikauden tulos                       | -43 613 024,26 mk        |
| <u>Yhteensä</u>                        | <u>230 663 722,70 mk</u> |

Hallitus ehdottaa, että 121 561 900,00 markan osakepääomalle jaetaan osinkoa 18 prosenttia osakkeen nimellisarvosta eli 1,80 markkaa osakkeelta,

|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| yhteensä                           | 21 881 142,00 mk         |
| ja että voittovaratilille jätetään | 208 782 580,70 mk        |
| <u>Yhteensä</u>                    | <u>230 663 722,70 mk</u> |

Edelleen hallitus ehdottaa, että osinko maksetaan täsmäytysajan päätyttyä eli 21.4.1995.

Raisiossa helmikuun 28. päivänä 1995

Bengt Silén

Pertti Vuola

Matti Linnainmaa

Kaj Lönnroth

Pekka Markula

Kaarlo Pettilä

Arimo Uusitalo

Matti Salminen  
toimitusjohtaja

## TILINTARKASTUSKERTOMUS

### Raision Tehtaat Oy Ab:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Raision Tehtaat Oy Ab:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.-31.12.1994. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitettulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätökseen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys taseen mukaisen vapaan pääoman käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Olemme perehtyneet tilikauden aikana julkistettuun osavuositarkastukseen. Käsityksemme mukaan osavuositarkastus on laadittu sitä koskevien säännösten mukaisesti.

Raisio, 9. maaliskuuta 1995

Thor Nyroos  
KHT

Olli Norla  
KHT

Kari Jordan

Jorma Pere

## HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO

Hallintoneuvosto on tänään pitämässään kokouksessa tarkastanut yhtiöjärjestyksen mukaisesti hallituksen kertomuksen yhtiön toiminnasta tilikaudelta 1.1.1994 - 31.12.1994 ja siihen liittyvän tilinpäätöksen sekä tutustunut tilintarkastuskertomukseen.

Hallintoneuvosto yhtyy hallituksen ehdotukseen voitovarojen käytöstä.

Hallintoneuvostosta ovat erovuorossa agronomi Heikki Haavisto, maanviljelijä Hannu Auranen, agronomi Anders af Heurlin, maanviljelijä Juho Koivisto, toimitusjohtaja Hans Langh, agronomi Pekka Raipala, maanviljelijä Antti Sariola ja maanviljelijä Jorma Sorsa.

Raisiossa maaliskuun 14. päivänä 1995

Hallintoneuvoston puolesta

Ola Rosendahl  
varapuheenjohtaja

## Melia Oy

Vehnän jauhatus nousi Suomessa yli 300 miljoonaan kiloon. Kotimaisen vehnän jauhatus leivontatarkoituksiin laski edellisestä vuodesta noin 10 miljoonalla kilolla ja rukiin jauhatus kuudella miljoonalla kilolla. Perusjauhatuksen supistumisen korvasi kotimaisen viljan vientijauhatus ja ulkomaisten erikoisvehnien jauhatus kekseiden ja pastojen tuotantoon.

Melian osuus kotimaan jauhatuksesta laski hieman. Merkittävin syy oli kevään työmarkkinahäiriö, joka kohdistui erityisesti Melian toimintaan. Viennin laajentaminen uusille alueille korvasi onnistuneesti kotimaan menetyksiä. Makaroneja, jauhoja ja muita viljatuotteita vietiin yli 11 miljoonaa kiloa pääasiassa Viroon, Ruotsiin ja Venäjälle.

Merkittävin investointi oli uusi pastalinja, joka nosti Raision toimipisteen makaronien valmistuskapasiteetin kolminkertaiseksi noin 13 miljoonaan kiloon.



Uusi pastalinja nosti makaronien valmistuskapasiteetin Raisiossa 13 miljoonaan kiloon vuodessa. Kuvassa vasemmalta työnjohtaja Klaus Tuikka ja tehtaanpäällikkö Jari Sankari.

Raision mylly- ja margariiniteollisuudet perustivat RBC-leivontainstituutin, joka tekee leipomoasiakkaiden kanssa yhteistyötä tutkimus-, kehitys- ja koulutus-kysymyksissä.

Raision myllyteollisuuden liikevaihto oli 767 miljoonaa markkaa. Tulos oli tyydyttävä mutta ei tavoitteen mukainen.



## Kasviöljyteollisuus

Rouheiden ja öljyjen kysyntä oli pääosan vuotta erittäin vilkasta. Koska kysyntä kohdistui tasapainoisesti kumpaankin



tuoteryhmään, päästiin pitkiin käyntijaksoihin ja hyvään kapasiteetin käyttöasteeseen.

Biohajoavien voiteluaineiden markkinointi kotimaahan kehittyi tyydyttävästi. Kasvavan kilpailun takia hintataso jäi kuitenkin odotettua heikommaksi.

Rypsilinjan teho nostettiin investoinneilla vastaamaan tehtaan muuta kapasiteettia. Ohjauksjärjestelmä keskitettiin ja öljyjen suodatustekniikkaa parannettiin.

Kasviöljyteollisuuden liikevaihto oli 291 miljoonaa markkaa ja taloudellinen tulos varsin tyydyttävä.

## Raision Margariini Oy

Ravintorasvojen kulutus laski Suomessa noin viidellä prosentilla 81 miljoonaan kiloon. Margariineja tästä määrästä oli 41 miljoonaa kiloa. Raision Margariini Oy toimitti margariineja kotimaahan 20 miljoonaa kiloa. Markkinaosuus säilyi 48 prosentissa. Vientiin toimitettiin yhteensä 21 miljoonaa kiloa ja vientitoimitukset ylittivät ensimmäisen kerran kotimaan myynnin.

Kotimaan markkinoilla menestyivät erityisesti Keijut. Kotileivontamargariini-



nien ryhmässä Sunnuntai säilytti markkinajohtajan asemansa. Venäjälle ja Viroon myytiin pääasiassa Voimix-margariinia ja Puolaan luotiin omat merkit Finea Mix ja Udana.

Leipomo- ja suurkeittiömargariineja toimitettiin viitisen prosenttia edellistä vuotta vähemmän. Erityisesti loppuvuonna esiintyi ruotsalaisten valmistajien taholta kovaa kilpailua, johon vastattiin tuotekehityksellä ja asiakkaita palvelevilla teknisillä ratkaisuilla.

Elintarvikeöljyjä myytiin koko maassa yhteensä 17 miljoonaa litraa, mikä oli noin miljoona litraa enemmän kuin vuotta aiemmin. Raision Margariini Oy toimitti tästä määrästä yli puolet.

Markkinoille tuotiin sarja juustonkaltaisia kasvirasvavalmisteita nimeltään Justelius.



Puolan markkinoille luotiin omat margariini-merkit Finea Mix ja Udana.

Kesällä perustettiin Puolaan markkintoyhtiö Raisio Polska Sp. z o.o. Toiminta saatiin hyvään alkuun ja näkymät ovat lupaavat. Markkinointisijoitukset ja käynnistyskustannukset veivät kuitenkin Raisio Polskan vuoden 1994 tuloksen tappiolliseksi.



Raision Margariini Oy:n liikevaihto oli 502 miljoonaa markkaa. EU-muutosten odottelusta johtuneiden markkinahäiriöiden, vientimarkkinainvestointien ja kilpailun kiristymisen takia tulos jäi heikoksi.

### Foodie Oy

Foodie Oy säilytti markkinajohtajan asemansa pakastettujen valmistaikinoiden ja mämmien tuoteryhmissä. Kovan hintakilpailun johdosta hernekeittojen markkinaosuus hieman heikkeni.

Näkkileipäliiketoiminta myytiin marraskuussa Cultor-konserniin kuuluvalla Vaasanmylly Oy:lle.

Uusia vientituotteita olivat Nordic-ketsupit, -mehut ja -majoneesit. Kotimaan markkinoille tuotiin muun muassa Sunnuntai-murotaikina, joka selvisi Vuoden Suomalainen Elintarvike -kisan loppukilpailuun.

Hyvin menestyneen itäviennin ansiosta Foodie Oy:n liikevaihto kasvoi ja oli 95 miljoonaa markkaa. Tulos parani hieman, mutta jäi tappiolliseksi.

### Ruokaperunateollisuus

Pakastettuja ja einesranskanperunoita toimitettiin Vihannista yhteensä noin kahdeksan miljoonaa kiloa. Markkinaosuus oli suurkeittäöissä noin puolet ja vähittäiskaupassa noin kolmasosa.

Perunasosetuotteiden markkinaosuus säilyi ennallaan. Sosetuotteita vietiin jonkin verran Ruotsiin. Perunalastujen menneki kasvoi keskusliikkeille valmistetta-

vien tuotteiden ansiosta.

Erittäistä huomiota kiinnitettiin valkosipuliperunoihin, perunasipuliseoksiin ja muihin erikoistuotteisiin, joilla nähdään olevan mahdollisuuksia myös EU-aikana.

Ruokaperunateollisuuden liikevaihto oli 95 miljoonaa markkaa. Kovasta kilpailusta johtuen hintataso laski edelleen. Tulos jäi tappiolliseksi.



### Mallasteollisuus

Oluen kulutus laski Suomessa kolmella prosentilla noin 83,5 litraan henkilöä kohti. Toisaalta suomalaista olutta vietiin ulkomaille aikaisempaa enemmän.

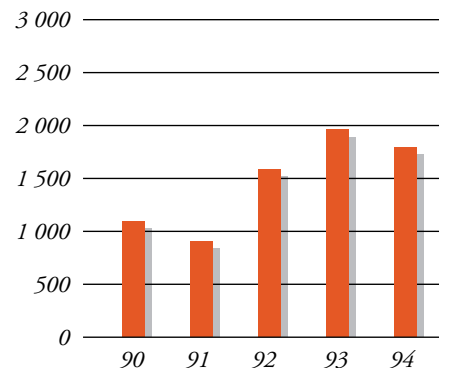
Raision mallasteollisuuden kotimaan toimitukset kasvoivat hieman ja olivat 24 miljoonaa kiloa. Vientiin toimitettiin 27 miljoonaa kiloa, mikä puolestaan oli vähemmän kuin vuoden 1993 poikkeuksellisen suuri vienti. Tärkeimmät vientimaat olivat Venezuela, Brasilia, Venäjä, Norja ja Skotlanti. Venäjän markkinat avautuivat jälleen yli kymmenen vuoden tauon jälkeen.

Kevään työmarkkinahäiriöiden takia osa vientimaltaasta jouduttiin ostamaan

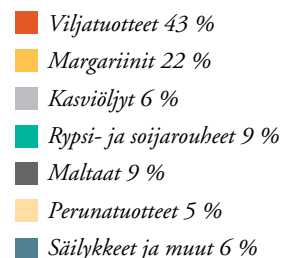
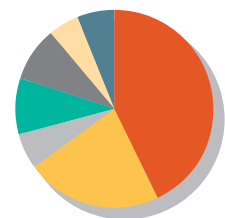
ulkomailta, mikä heikensi taloudellista tuloa.

Mallasteollisuuden liikevaihto oli 147 miljoonaa markkaa. Taloudellinen tulos oli melko tyydyttävä.

### ELINTARVIKETEOLLISUUDEN LIIKEVAIHTO, milj. mk



### LIIKEVAIHDON JAKAUTUMA



## REHUTEOLLISUUS

Raision rehuteollisuuden, Rehuraision, perusstrategiana on valmistaa ja markkinoida korkealaatuisia rehuseoksia kotieläintuotannon ammattilaisille. Tätä strategiaa on johdonmukaisesti noudatettu jo vuodesta 1991, jolloin päätettiin laatuotteiden valmistukseen tarvittavan teknologian rakentamisesta Raision rehuteollisuuden tehtaisiin. Yleisesti ottaen tämä tarkoittaa rehuseosten jatkojalostusta, mikä pääasiassa on seosten täydellistä kypsentämistä.

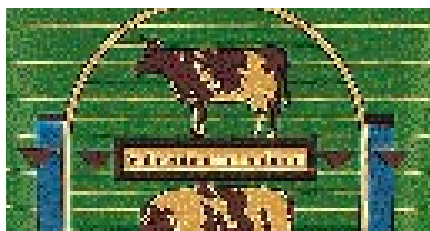
Viimeisin uusi linja valmistuu vuoden 1995 aikana, jonka jälkeen kaikki tuotteet voidaan valmistaa uudella teknologialla. Uusi teknologia parantaa ruokinnallisia ominaisuuksia, rehujen maittavuutta ja tuotantovaikutusta, ja varmistaa myös rehuseosten hygieenisen puhtauden.



Uusi liemirehutehdas aloitti toimintansa Raisiossa elokuussa.

### Naudan- ja sianrehut

Kypsennettyjen rehujen osuus kaikista naudanrehuista nousi selvästi yli puoleen. Suurin yksittäinen tuote on huippurehu Maituri. Amino-Maiturin myötä siirryttiin Suomessa aminohappo-optimoitujen rehujen aikakauteen. Tämä kehitys antaa aivan uudet mahdollisuudet tarkentaa ruokintaa uuden valkuaisarvojärjestelmän mukaisesti.



Myös sianrehujen puolella uudet rehut lisäsivät merkittävästi suosiotaan, sillä yli puolet toimitetuista sianrehuista oli kypsennettyjä. Sikojen rehuissa siirryttiin



ympäristökuormaa pienentävään matala-alkuohjelmaan. Rehuseoksiin lisätään puhtaita aminohappoja ja niiden ohutsuolisulavuus optimoidaan. Tämän ohjelman avulla pystyttiin parantamaan rehujen hyötysuhdetta ja pienentämään luontoon menevän typen määrää.

Liemimäisten rehuraaka-aineiden käyttäjät ovat siirtymässä tasalaatuisiin liemirehuseoksiin. Niiden valmistamista varten Raisioon rakennettiin erityinen liemirehutehdas.



### Siipikarjan rehut

Kananmunien kokonaistuotanto oli Suomessa 72 miljoonaa kiloa, mikä merkitsi 131 prosentin omavaraisuutta. Kotimaan kulutus säilyi ennallaan, mutta vienti kasvoi vajaalla kahdella miljoonalla kilolla 17 miljoonaa kiloon.

Kananrehujen käyttö laski Suomessa 94 miljoonasta kilosta runsaaseen 85 miljoonaa kiloon. Rehuraision kananrehujen toimitukset sen sijaan kasvoivat lähes kahdella miljoonalla kilolla ja markkinaosuus nousi yli puoleen. Myönteisimmin



Kaarina ja Hannu Leppämäki, Vampula

kehittyi poikasrehujen ja kanojen tiiviste- rehujen menekki.

Broilerlihan kulutus kasvoi lähes viidellä miljoonalla kilolla, mikä näkyi myös vastaavien rehujen toimituksissa. Lihasiipikarjan rehuseosten myynti lisääntyi Suomessa 15 miljoonalla kilolla 110 miljoonaa kiloon. Rehuraisio säilytti tässä tuoteryhmässä markkinaosuutensa ja toimitti yli kolmasosan kaikista alan rehuista. Erityisen hyvin kasvoi kalkkunioille tarkoitettujen rehujen menekki.

### Erikoisrehut

Vuosi 1994 toi kalanrehumarkkinoille uusia tuulia. Voimakkaat vaatimukset kalanviljelyn ympäristökuormituksen vä-





Kaisa Nieminen

hentämiseksi johtivat siihen, että kasvatijat siirtyivät 1980-luvun perusrehuista korkeaan energiin ja vähäfosforisiin rehuihin. Sekä kalojen tuotantomäärät että vastaavien rehujen käyttömäärät säilyivät vuoden 1993 tasolla.

Kotimainen kalanrehuteollisuus joutui kohtaamaan Euroopan unionin haasteet jo vuonna 1994. Ulkomainen rehuteollisuus rynnisti Suomen markkinoille, mikä asetti kovat vaatimukset myös Ration kalanrehuille. Asiakkaiden suorittamissa vertailuissa Ration rehut osoittautuivat hyvin kilpailukykyisiksi myös ulkomaisiin rehuihin verrattuna. Tämä antaa vahvan ja turvallisen pohjan myös vuoden 1995 toiminnalle.

Lemmikkieläinruokien sekä kotimaan myynti että vienti kasvoivat merkittävästi. Erityisen hyvin etenivät kissojen ruoat. Lemmikkieläinruokia vietiin muun muassa Ruotsiin, Venäjälle ja Norjaan.

### Investoinnit ja kehitys

Anjalankosken rehutehtaalte rakennettiin karjanrehujen valmistuslaitteisto ja Raisioon uusi liemirehutehdas.

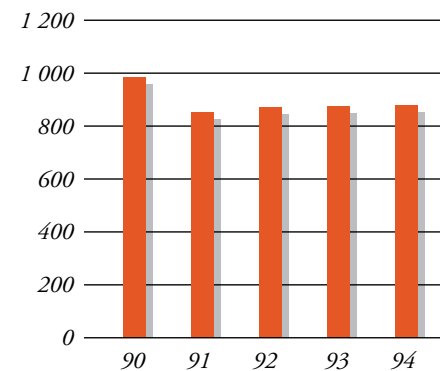
Liemirehutehdas käyttää raaka-aineinaan viljatärkkelysteollisuudessa syntyvää proteiinilientä sekä rehutehtaan valmistamaa eiseosta. Raaka-aineet saadaan putkistoja pitkin suoraan tehtaiden prosesseista, sillä uusi tehdas sijoitettiin rehutehtaan ja tärkkelystehtaan välittömään läheisyyteen.

Liemirehutehtaan kokonaiskustannus oli seitsemän miljoonaa markkaa ja se vihittiin käyttöön elokuussa.

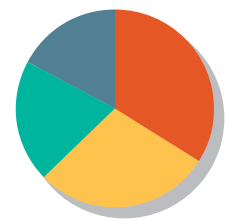
Kehitystoimintaa tehostettiin tiivistämällä yhteistyötä sekä Helsingin Yliopiston että Maatalouden tutkimuskeskuksen kotieläintieteen laitosten kanssa. Merkittävin tulos oli uuden valkuaisarvojärjestelmän käyttöönotto lypsylehmien ruokinnassa. Todellisten tuotantotulosten aikaan saamiseksi lisättiin käytännön kotieläintiloilla tehtävää tuotannon tarkkailua.

Rehuteollisuuden liikevaihto oli 885 miljoonaa markkaa. Taloudellinen tulos säilyi tyydyttävällä tasolla.

### REHUTEOLLISUUDEN LIIKEVAIHTO, milj. mk



### LIIKEVAIHDON JAKAUTUMA



- Naudanrehut 34 %
- Sianrehut 29 %
- Siipikarjan rehut 20 %
- Erikoisrehut 17 %



## Raisio Chemicals

Suomen metsäteollisuuden markkinatilanne ja kannattavuus kohenivat voimakkaasti ja saman kehityksen odotetaan jatkuvan lähivuosinakin.

Ympäristöasiat olivat vahvasti esillä ja tuotantolaitokset kiinnittivät suurta huomiota tuotantoprosessien sulkemiseen ja materiaalivirtojen kierrättämiseen. Samanaikaisesti pyrittiin parempaan tuottavuuteen nostamalla koneiden nopeuksia ja poistamalla ajohäiriöitä.

Tämä kehitys vaikutti myönteisesti Raisio Chemicalsin liiketoimintaan, jonka periaatteena on tiivis yhteistyö paperiteollisuuden kanssa niin kierrätyksen, paperinvalmistuksen ja päällystyksen kuin myös laadun- ja prosessinkehityksen alueilla.

Raisio Chemicals-ryhmän liikevaihto kasvoi 18 prosentilla 797 miljoonaan markkaan. Taloudellinen tulos säilyi hyvänä.



*Raisio Chemicals on kationisen tärkkelyksen valmistajana maailman suurimpia. Kuva on Lapuan tehtaalta.*

### Tärkkelyssideaineet

Tärkkelyssideaineita myytiin 336 miljoonan markan arvosta. Raisio Chemicals valmistaa paperiteollisuuden tärkkelyssideaineita kahdessa tehtaassa Suomessa sekä lisäksi Belgiassa ja Yhdysvalloissa. Indonesiassa käynnistyi PT Budi Raisio Internationalin tehdas, jonka tärkkelysjalosteet myydään Raisio Chemicalsin tuotemerkillä. Yhtiö, jonka osakkaana Raisio Chemicals on, käyttää Raision valmistusteknologiaa.

Raisio Chemicals on kationisen tärkkelyksen valmistajana maailman suurimpia. Kationisen tärkkelyksen käyttö vähentää kiertovesiin liukenevan tärkkelyksen määrää merkittävästi ja keventää näin jätevesikuormitusta. Suomen paperiteollisuus on kationisen tärkkelyksen käyttäjänä edelläkävijä maailmassa.



### Lateksisideaineet

Lateksisideaineita myytiin 260 miljoonan markan arvosta ja kasvu edellisestä vuodesta oli 18 prosenttia. Sekä Oy Raisional Ab:n että Raision Lateksi Oy:n tuotantokapasiteetti oli hyvin käytössä.

Anjalankoskella toimivat lateksiyhtiöt investoivat yhdessä tärkkelyksiä modifioivan tehtaan kanssa 12 miljoonaa markkaa jätevesien käsittelyyn. Siirtoviemäriputken kautta Raisio Chemicalsin teollisuusalueen ja Kaipiaisten taajaman jätevedet johdetaan Kuusankosken kaupungin puhdistamoon.

### Hydrofobiliimat

Hydrofobiliimoja toimitettiin markkinoille 122 miljoonan markan arvosta. Myynti kasvoi kolmanneksella. Tuotteet ovat etupäässä neutraaliliimoja ja pinta-hydrofobiointiaineita, joita käytetään hienopaperien ja nestepakkauskartonkien valmistuksessa.

Tuotteiden raaka-aineet valmistetaan Raisio Francen tehtaalla Toulousessa. Tehtaan kapasiteettia nostettiin poistamalla tuotannon kapeikkoja.

Suomessa Raisio Chemicals valmistaa neutraaliliimadispersioita Anjalankoskella, josta toimitettiin 42 prosenttia Suomen paperiteollisuuden käyttämistä neutraaliliimoista. Tuotteita valmistettiin lisäksi Belgian tehtaalla ja Yhdysvalloissa.

Loppuvuodesta perustettiin Raisio Portugal - Produtos Quimicos, Lda., jos-

ta Raisio Chemicals omistaa 51 prosenttia ja paikallinen Mapril S.A. 49 prosenttia. Raisio Portugal valmistuttaa Raisio Chemicalsin teknologialla neutraaliliimoja Maprilin tehtaassa ja myy niitä sekä muita Raisio Chemicalsin tuotteita Espanjan ja Portugalin paperiteollisuudelle.

Aivan vastaavalla tavalla tulee Italiassa toimimaan vuoden 1995 alussa perustettu Raisio Chemicals Italia S.R.L., josta Raisio Chemicals omistaa 51 prosenttia ja italialainen Syntech S.P.A. 49 prosenttia.



*Vuoden 1995 alussa aloitti Torinossa toimintansa Raisio Chemicals Italia, joka markkinoi Raision tuotteita Italian paperiteollisuudelle.*

### Kierrätyskemikaalit

Kierrätyskemikaalien myynti kasvoi edellisen vuoden 50 miljoonasta markasta 80 miljoonaan markkaan. Raisio Chemicals säilytti siustauskemikaaleissa vahvan osuutensa Pohjoismaiden markkinoista. Kiertovesijärjestelmien häiriöaineiden kontrollointiin kehitettyjen Raifix-polymeerien myynti nousi noin 10 miljoonaan markkaan.



Raisioon valmistunut Paperiteknologian kehityskeskus on uusi osa Raision Teknologiakeskusta, joka on erikoistunut koko paperinvalmistusprosessin ja alan ympäristösyömyksien tutkimiseen ja kehittämiseen.



Päälylysteknologian yksikkö CTC teki syyskuussa paperinpäälylyksen maailmanennätyksen ajamalla paperirataa 135 kilometrin tuntinopeudella.



### Kehitys

Raisioon rakennettiin paperiteknologian kehityskeskus Paper Technology Center. Investoinnin arvo oli lähes 30 miljoonaa markkaa. Yksikkö muodostaa yhdessä päälylysteknologian kehityskeskuksen CTC:n sekä kemianteollisuuden tutkimus- ja kehitysosaston kanssa Raision Teknologiakeskuksen, joka kehittää Raisio Chemicalsin tuotteita ja suorittaa asiakasteollisuuden kehitystyötä tukevaa koetoimintaa.

### Perunatärkkelysteollisuus

Raision perunatärkkelysteollisuus valmisti tärkkelystä noin 30 miljoonaa kiloa. Varastojen turvin markkinoille toimitettiin kuitenkin runsaat 32 miljoonaa kiloa, josta yksi viidesosa meni elintarvikekäyttöön ja neljä viidesosaa paperiteollisuutta varten jalostettavaksi.

Vuonna 1994 valmistauduttiin EU-aikaan ja entistä suurempaan valmistukseen. Tehostusinvestoinnein poistettiin tuotannon kapeikkoja ja parannettiin näin kapasiteetin hyväksikäyttöä.

Perunatärkkelysteollisuuden liikevaihto oli 177 miljoonaa markkaa ja tulos tydyttävä.

### Viljatärkkelysteollisuus

Viljatärkkelysteollisuus jalosti 72 miljoonaa kiloa ohraa ja koeluontoisesti vehnää. Toimialan liikevaihto oli 108 miljoonaa markkaa. Hyvän käyttöasteen sekä raaka-aineen ja tärkkelyksen parantuneen hintasuhteen ansiosta taloudellinen tulos parani ja muodostui positiiviseksi.

### Raisio Engineering

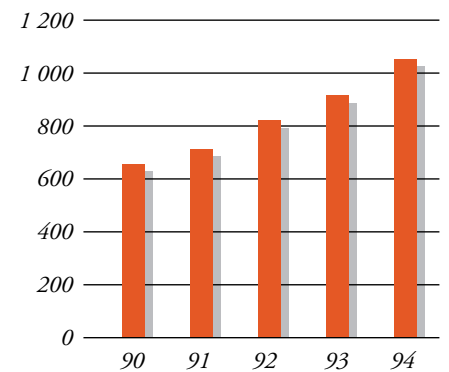
Raisio Engineeringin liikevaihto oli 61 miljoonaa markkaa, mistä prosessitekniikan ja ympäristötekniikan laitoitoimitukset sekä suunnittelutyö toivat kukin yhden kolmanneksen. Viennin osuus liikevaihdosta oli 65 prosenttia. Yksikön tulos jäi tappiolliseksi.

Kiinaan An Yangiin toimitettiin vehnätärkkelystehtaan laitteet. Intiaan sovittiin vehnä- ja maissitärkkelystehtaiden toimituksista vuoden 1995 aikana.

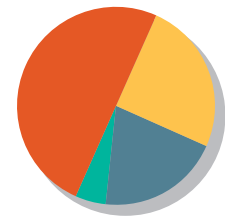
Merkittävin ympäristötekniikkaan liittyvä toimitus oli autotehtaan maalaa- mon vesien suljettu käsittelyjärjestelmä, joka rakennettiin Malesiaan.

Raisio Engineering osti kesällä 1994 Malmössä Ruotsissa toimivan insinööri-toimiston, ABB Flootek AB:n. Kaupan myötä saatiin ympäristöosaamista, joka tukee erityisesti paperiteollisuuden vesitekniikkaan liittyvää liiketoimintaa.

### KEMIANTEOLLISUUDEN LIIKEVAIHTO, milj. mk



### LIIKEVAIHDON JAKAUTUMA



- Tärkkelystuotteet 50 %
- Lateksit 25 %
- Paperikemikaalit 20 %
- Raisio Engineering 5 %

## HANKINNAT

Raision Yhtymä osti vuonna 1994 kotimaassa toimiville tehtailleen raaka-aineita ja välitystuotteita yhteensä 1 253 miljoonaa kiloa. Hankintojen kokonaisarvo oli 2 185 miljoonaa markkaa. Hankintamarkoista jäi kotimaahan 69 prosenttia.

### Hankinnat, milj.mk

#### Kotimaasta

|  |     |
|--|-----|
| Leipäviljat                              | 601 |
| Mallas- ja tärkkelysohra, viljatärkkelys | 153 |
| Rehuviljat                               | 222 |
| Muut rehuraaka-aineet                    | 91  |
| Rypsi                                    | 97  |
| Peruna                                   | 73  |
| Kemian raaka-aineet                      | 130 |
| Muut                                     | 140 |

#### Ulkomailta

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Riisi, muut viljat  | 94  |
| Rehuraaka-aineet    | 145 |
| Soijapapu           | 106 |
| Kemian raaka-aineet | 213 |
| Muut                | 120 |



### Leipä- ja rehuviljat

Viljojen kokonaissato vuonna 1994 oli 3 400 miljoonaa kiloa eli hieman enemmän kuin edellisellä vuonna. Vehnää kor-

jattiin 338 ja ruista 22 miljoonaa kiloa. Vehnän määrä jäi selvästi alle vuotuisen tarpeen ja ruissato kattaa vain neljänneksen kulutuksesta.

Rehuviljaa saatiin runsaat 3 000 miljoonaa kiloa, mikä on yli sata miljoonaa kiloa enemmän kuin vuonna 1993. Ohraa korjattiin noin 1 860 ja kauraa 1 150 miljoonaa kiloa. Ohran määrä ylittää käyttötarpeen 500 miljoonalla kilolla ja kauran määrä noin 400 miljoonalla kilolla.

Satokauden alkaessa siirryttiin viljan uuteen hinnoittelujärjestelmään. Muutokset yhdessä EU-jäsenyyteen valmistautumisen kanssa aiheuttivat tuottajakunnassa huolestumista myyntimahdollisuuksien jatkumisen ja hintakehityksen suhteen. Raision Yhtymä pyrki hälventämään epävarmuutta ostamalla syyskaudella viljaa budjetoitua suuremmat määrät.

### Mallasohra

Mallastukseen hankitun ohran laatu oli muuten hyvä, mutta kaksitahoisten lajikkeitten kohdalla korkea valkuaispitoisuus aiheutti normaalia enemmän sopimuserien hylkäämisiä. Ohraa jouduttiin hankkimaan huomattavasti myös sopimusten ulkopuolelta.

### Öljykasvit

Vuoden 1994 öljykasvituotantoa mitoitettaessa lähdettiin siitä, että Suomi liittyy EU:n jäseneksi ja öljykasvilaki kumoutuu vuoden päättyessä. Tästä aiheutunut varovainen sopimuspolitiikka supisti öljykasvien viljelyalan 67 100 hehtaariin eli 2 300 hehtaaria pienemmäksi kuin vuot-



ta aiemmin. Kun lisäksi keskisato jäi 1 610 kiloon hehtaarilta, kertyi kokonaissatota vain 108 miljoonaa kiloa.

Sadon laatu oli edellisvuotta parempi. Erityisesti lehtivihreäpitoisuudet olivat matalia ja myös sadon puhtaus hyvä.

Öljykasvilain voimassaolon päättymisen aiheutti sen, että syksyn koko rypsisato oli ostettava tehtaalte vuoden 1994 puolella.

### Peruna

Poikkeuksellisen kuivan kesän takia perunasato jäi odotettua alhaisemmaksi. Perunasato oli heikko koko Euroopassa, mikä nosti hintoja ja hillitsi alan tuotteiden tuontia Suomeen.

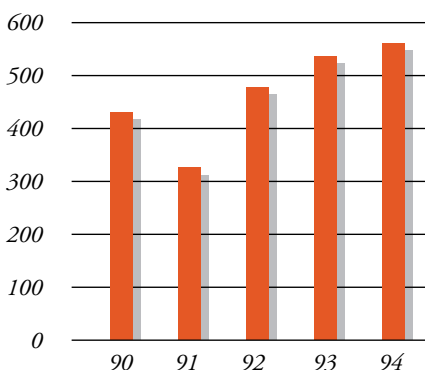
Viljelysopimukset täytyivät tärkkelysperuna-alueella 90-prosenttisesti ja pohjoisempina, ruokaperuna-alueella vain 76-prosenttisesti. Vajaaksi jäänyttä määrää korvasi perunan hyvä laatu.

Perunan tärkkelyspitoisuudet olivat ennätysmäisen korkeat, Lapuan tehtaalla osalta 17,4 prosenttia ja Kokemäen osalta 18,0 prosenttia.

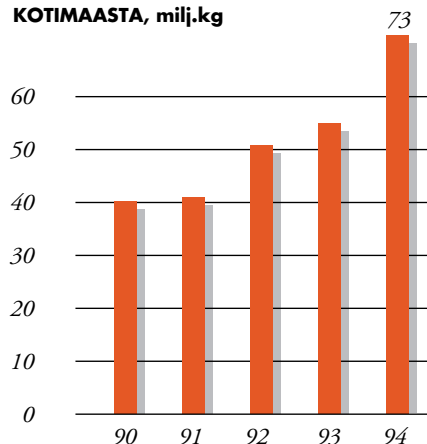
### Muut

Foodie Oy osti yli kolme miljoonaa kiloa punajuurta ja lähes kaksi miljoonaa kiloa kurkkua.

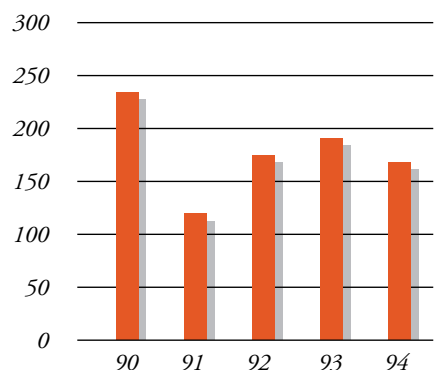
### VILJOJEN HANKINNAT KOTIMAASTA, milj.kg



### RYPSIN HANKINNAT KOTIMAASTA, milj.kg



### PERUNAN HANKINNAT KOTIMAASTA, milj. kg



# OSAKEPÄÄOMA JA OSAKKAAT

## Osakepääoma ja osakelajit

Raision Tehtaat Oy Ab:n osakkeet jakautuvat vaihto-osakkeisiin (sarja V) ja kantaosakkeisiin (sarja K), joilla on samat oikeudet yhtiön pääomaan ja voitonjakoon. Osakepääomaa korotettiin tammikuussa 1994 päättyneellä osakeannilla 101,3 miljoonasta markasta 121,6 miljoonaan markkaan. Vaihto-osakkeiden määrä kasvoi osakeannin johdosta ja myös siksi, että 1 230 245 kantaosaketta muunnettiin vaihto-osakkeiksi.

Kantaosake tuottaa yhtiökokouksessa 20 ääntä ja vaihto-osake yhden äänen. Kullakin osakkaalla on kuitenkin ääniä enintään 15 promillea yhtiön kulloisenkin osakepääoman mukaisesta osakemäärästä. Yhtiökokouksessa ei kukaan ole oikeutettu äänestämään suuremmalla kuin kymmenesosalla siellä edustettujen osakkeiden tuottamasta yhteenlasketusta äänimäärästä (YJ 10 §). Tilinpäätöspäivän osakepääomaa vastaavalla osakemäärällä suurin osakaskohtainen äänimäärä ilman edellä mainittua 1/10 -rajoitusta voi olla 182 342 ääntä, jonka saavuttaa yhtä monella vaihto-osakkeella tai 9 118 kantaosakkeella tai jollakin näiden osakkeiden määrien yhdistelmällä.

Kantaosakkeen hankkimiseen luovutustoimin vaaditaan hallituksen suostumus. Suostumus tarvitaan siinäkin tapauksessa, että luovutuksensaajalla jo on hänelle rekisteröityjä kantaosakkeita.

Suostumus on annettava, jos osakkeen saaja on maanviljelijästä päätoimisesti harjoitettava luonnollinen henkilö. Mikäli suostumusta ei anneta, hallituksen on muunnettava luovutettu kantaosake vaihto-osakkeeksi (YJ 7 § ja 8 §). Hallitus voi myös pyynnöstä muuntaa kantaosakkeita vaihto-osakkeiksi sekä pyynnöstä antaa ennakkotiedon siitä, tullaanko hakijalle antamaan suostumus kantaosakkeiden hankintaan vai ei.

Arvo-osuusjärjestelmään siirtyminen ei aiheuttanut muutoksia suostumuslausekkeen soveltamiseen. Kantaosakkeet, joiden osalta suostumuskäsittely on kesken tai joille ei ole haettu suostumusta, ovat arvo-osuusjärjestelmässä ns. odotusluettelossa kunnes ne joko myönnetyn suostumuksen perusteella kirjataan osaksluetteloon kantaosakkeina tai luovutetaan edelleen tai on muunnettu vaihto-osakkeiksi.

## Johdon osakkeenomistus ja optiolaina

Yhtiön hallituksen jäsenet, hallituksen varajäsenet, pääjohtaja ja varapääjohtaja omistavat Raision Tehtaat Oy Ab:n kantaosakkeita 30 405 kappaletta ja vaihto-osakkeita 8 335 kappaletta. Osakkeet tuottavat yhtiökokouksessa 589 177 ääntä, mikä on 0,53 prosenttia enimmäisäänimäärästä.

Yhtiökokous päätti 3.12.1993 määrittää enintään 160 000 markan optiolainan ottamisesta. Lainan merkitsivät osakkeenomistajien etuoikeudesta poiketen Raision Yhtymän konsernijohtoon kuuluvat henkilöt (10) ja se emittoitiin nimellisarovastaan. Laina-aika on 3.1.1994 - 31.3.1998 ja korko 7,0 prosenttia.

Jokaiseen lainasta annettuun velkakirjaan (160 kpl) liittyy optiotodistus, joka oikeuttaa 1.1. - 30.4.1998 merkitsemään 1 000 kappaletta Raision Tehtaat Oy Ab:n vaihto-osakkeita 110 markan hintaan osakkeelta.

Optiotodistuksia vastaan voidaan merkitä enintään 160 000 vaihto-osaketta, mikä on 1,32 prosenttia optiotodistuksiin perustuvan merkinnän jälkeisestä osakemäärästä. Niiden tuottama äänimäärä on 0,14 prosenttia.

## Hallituksen valtuudet osakepääoman korottamiseen

Raision Tehtaat Oy Ab:n varsinainen yhtiökokous antoi 15.4.1994 hallitukselle valtuudet päättää nimellisarovoltaan yhteensä enintään 15 000 000 markan osa-

### OSAKEPÄÄOMAN RAKENNE 31.12.1994

|                 | Osakkeiden lukumäärä kpl | Osuus osakkeista % | Osuus äänistä % |
|-----------------|--------------------------|--------------------|-----------------|
| Vaihto-osakkeet | 6 987 730                | 57,5               | 6,3             |
| Kanta-osakkeet  | 5 168 460                | 42,5               | 93,7            |
| <b>Yhteensä</b> | <b>12 156 190</b>        | <b>100,0</b>       | <b>100,0</b>    |

### OSAKEKOHTAISET OSAKEANNILLA JA NIMELLISARVON MUUTOKSELLE OIKAISTUT TUNNUSLUVUT

|  | 1990     | 1991     | 1992     | 1993      | 1994               |
|--|----------|----------|----------|-----------|--------------------|
| Tulos per osake (EPS), mk                    | - 0,95   | 5,86     | 11,73    | 12,84     | 10,77              |
| Oma pääoma per osake, mk                     | 103,26   | 102,46   | 112,31   | 120,51    | 112,31             |
| Osinko per osake, mk                         | 0,92     | 1,10     | 1,29     | 1,47      | 1,80 <sup>1)</sup> |
| Osinko per tulos, %                          | -        | 18,9     | 11,0     | 12,6      | 16,8 <sup>1)</sup> |
| Efektiivinen osinkotuotto, %                 |          |          |          |           |                    |
| Vaihto-osakkeet                              | 2,27     | 3,63     | 2,81     | 1,54      | 2,25 <sup>1)</sup> |
| Kantaosakkeet                                | 1,18     | 2,59     | 2,76     | 1,62      | 2,17 <sup>1)</sup> |
| P/E-luku                                     |          |          |          |           |                    |
| Vaihto-osakkeet                              | -        | 5,2      | 3,9      | 7,4       | 7,4                |
| Kantaosakkeet                                | -        | 7,2      | 4,0      | 7,1       | 7,7                |
| Oikaistu keskimääräinen kurssi, mk           |          |          |          |           |                    |
| Vaihto-osakkeet                              | 84,59    | 39,19    | 33,49    | 80,27     | 115,80             |
| Kantaosakkeet                                | 100,71   | 65,36    | 41,89    | 82,14     | 114,81             |
| Oikaistu alin kurssi, mk                     |          |          |          |           |                    |
| Vaihto-osakkeet                              | 36,75    | 29,95    | 24,81    | 46,86     | 78,00              |
| Kantaosakkeet                                | 64,26    | 42,23    | 27,54    | 45,90     | 75,00              |
| Oikaistu ylin kurssi, mk                     |          |          |          |           |                    |
| Vaihto-osakkeet                              | 103,83   | 57,15    | 52,19    | 98,32     | 147,80             |
| Kantaosakkeet                                | 119,34   | 78,95    | 54,16    | 95,47     | 140,00             |
| Oikaistu kurssi 31.12., mk                   |          |          |          |           |                    |
| Vaihto-osakkeet                              | 40,43    | 30,32    | 45,94    | 95,56     | 80,00              |
| Kantaosakkeet                                | 78,03    | 42,41    | 46,82    | 90,88     | 83,00              |
| Osakekannan markkina-arvo 31.12., milj. mk   | 706      | 421      | 513      | 1022      | 988                |
| Osakkeiden vaihto, kpl                       |          |          |          |           |                    |
| Vaihto-osakkeet, kpl                         | 180 160  | 96 690   | 587 565  | 4 596 315 | 4 006 649          |
| " , %  | 5,3      | 2,7      | 24,7     | 123,2     | 64,7               |
| Kantaosakkeet, kpl                           | 95 960   | 48 545   | 242 565  | 1 247 730 | 710 517            |
| " , %  | 1,5      | 0,7      | 3,7      | 19,5      | 12,1               |
| Osakkeiden keskimääräinen oikaistu lukumäärä | 10829969 | 10956186 | 11031399 | 11031253  | 12077725           |
| Osakkeiden oikaistu lukumäärä 31.12.         | 10829969 | 11031399 | 11031399 | 11031253  | 12156190           |

1) Hallituksen ehdotus

kepääoman korottamisesta yhdellä tai useammalla uusmerkinnällä ja/tai vastavan suuruiseen korotukseen johtavien vaihtovelkakirja- ja/tai optiolainojen ottamisesta. Valtuutus sisältää oikeuden poiketa osakkeenomistajan merkintäetuoikeudesta. Merkintä voidaan toteuttaa myös apporttiedoin tai muutoin tietyin ehdoin. Valtuutus on voimassa 3.5.1995 asti. Sitä ei ole tilikauden aikana käytetty.

### Arvo-osuusjärjestelmä

Yhtiön kaikki osakkeet ovat kuuluneet arvo-osuusjärjestelmään 26.11.1994 alkaen. Osakastietoja ylläpidetään vain Suomen Osakekeskusrekisteri Osuuskunnassa. Osakkeenomistajien tulee ilmoittaa muun muassa yhteystiedoissaan tapahtuneet muutokset siihen arvo-osuusrekisteriin, jossa hänellä on arvo-osuustili.

Osakkeenomistaja, joka ei ole liittännyt osakkeitaan arvo-osuusjärjestelmään, ei voi saada osinkoja eikä käyttää merkintäoikeuttaan.

### Nimellisarvon muutos

Yhtiön osakkeiden nimellisarvo on 15.12.1994 lukien ollut 10 markkaa. Jokainen 50 markan nimellisarvoinen vaihto- tai kantaosake on jaettu viideksi vastaavaa osakelajia olevaksi 10 markan nimellisarvoiseksi osakkeeksi (arvo-osuudeksi).

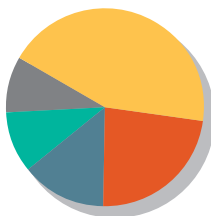
### Markkinapaikka

Raision Tehtaat Oy Ab:n vaihto-osakkeet noteerataan Helsingin Arvopaperipörsissä ja kantaosakkeet Arvopaperivälittäjien yhdistys ry:n ylläpitämällä meklarilistalla.

### Raision Margariini Oy:n sulautuminen

Raision Margariini Oy:n sulautuessa Raision Tehtaat Oy Ab:hen annetaan sulautumisvastikkeena yhtätoista Raision Margariini Oy:n osaketta kohti viisi Raision Tehtaat Oy Ab:n vaihto-osaketta. Vastikkeena annetaan yhteensä 1 454 630 vaihto-osaketta ja osakepääoma nousee 14 546 300 markalla.

### OSAKEKANNAN JAKAUTUMA



- Yksityishenkilöt ja kotitaloudet 44 %
- Rahoituslaitokset 23 %
- Yhtiöt ja yhteisöt 14 %
- Ulkomaiset omistajat 10 %
- Odotusluettelolla ja vaihtamatta 9 %

### SUURIMMAT OSAKKEENOMISTAJAT 31.12.1994

|   | Sarja K<br>kpl | Sarja V<br>kpl | Yhteensä |     | Ääniä   |      |
|---|----------------|----------------|----------|-----|---------|------|
|   |                |                | kpl      | %   | kpl     | %    |
| Keskinäinen Vakuutusyhtiö Tapiola                   | 289 000        | 320 500        | 609 500  | 5,0 | 182 342 | 0,17 |
| Evli-Select Sijoitusrahasto                         |                | 471 500        | 471 500  | 3,9 | 182 342 | 0,17 |
| Maa- ja metsätaloustuottajain Keskusliitto MTK r.y. | 381 035        | 86 675         | 467 710  | 3,9 | 182 342 | 0,17 |
| Kansallis-Osake-Pankki                              |                | 281 500        | 281 500  | 2,3 | 182 342 | 0,17 |
| Osuuspankkien Eläkesäätiö                           |                | 169 700        | 169 700  | 1,4 | 169 700 | 0,15 |
| Kansallis-Osake-Pankin Eläkesäätiö                  |                | 151 600        | 151 600  | 1,3 | 151 600 | 0,14 |
| Osuuspankkien Eläkekassa                            |                | 139 250        | 139 250  | 1,1 | 139 250 | 0,13 |
| Partita Oy  |                | 130 000        | 130 000  | 1,1 | 130 000 | 0,12 |
| Orte Oy Ab  |                | 121 000        | 121 000  | 1,0 | 121 000 | 0,11 |
| Sijoitusrahasto Kansallis-Kasvu                     |                | 119 890        | 119 890  | 1,0 | 119 890 | 0,11 |
| Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Tapiola              | 16 000         | 103 300        | 119 300  | 1,0 | 182 342 | 0,17 |
| Vahinkovakuutusyhtiö Kansa                          |                | 100 500        | 100 500  | 0,8 | 100 500 | 0,09 |
| Kuntien Eläkevakuutus                               |                | 88 200         | 88 200   | 0,7 | 88 200  | 0,08 |
| Sijoitusrahasto Kansallis-Metsä                     |                | 74 075         | 74 075   | 0,6 | 74 075  | 0,07 |
| Veikko Laine Oy                                     |                | 60 000         | 60 000   | 0,5 | 60 000  | 0,05 |
| Unitas Oy   |                | 60 000         | 60 000   | 0,5 | 60 000  | 0,05 |
| Henkivakuutusosakeyhtiö Nova                        |                | 59 440         | 59 440   | 0,5 | 59 440  | 0,05 |
| Eigentum Oy:n konkurssipesä                         |                | 55 160         | 55 160   | 0,5 | 55 160  | 0,05 |
| Myllymäki Erkki                                     | 43 050         | 11 840         | 54 890   | 0,5 | 182 342 | 0,17 |
| Langh Hans  | 54 540         |                | 54 540   | 0,5 | 182 342 | 0,17 |

Ulkomaalaisten omistuksessa hallintarekisteröidyt mukaanlukien oli 31.12.1994 yhteensä 1 233 075 osaketta, mikä on 10,3 prosenttia koko osakemäärästä.

### OSAKEPÄÄOMAN KOROTUKSET

| Merkintäaika           | Korotustapa                                  | Merkintäehdot  | Nimellisarvo mk | Merkintähinta mk | Uusia osakkeita kpl | Osakepääoman korotus milj.mk | Uusi osakepääoma milj.mk | Osinko-oikeus      |
|------------------------|--|----------------|-----------------|------------------|---------------------|------------------------------|--------------------------|--------------------|
| 10.1.1990              | Suunnattu anti Lännen Tehtaat Oy:lle Sarja V |                | 50              | 467,34           | 14 765              | 0,74                         | 100,2                    | Täysi osinko 1990  |
| 18.6.1991              | Suunnattu anti Cultor Oy:lle Sarja V         |                | 50              | 244,91           | 22 252              | 1,11                         | 101,3                    | Täysi osinko 1991  |
| 13.12.1993 - 28.1.1994 | Uusmerkintä                                  | 5 K tai V: 1 V | 50              | 250,00           | 405 206             | 20,26                        | 121,6                    | Puoli osinkoa 1993 |

### OSAKEOMISTUKSEN JAKAUTUMINEN 31.12.1994

| Osakkeita kpl                 | Vaihto-osakkeet |       |               |       | Kantaosakkeet |       |               |       |
|-------------------------------|-----------------|-------|---------------|-------|---------------|-------|---------------|-------|
|                               | Omistajia kpl   | %     | Osakkeita kpl | %     | Omistajia kpl | %     | Osakkeita kpl | %     |
| 1 - 100                       | 6 037           | 62,9  | 208 680       | 3,0   | 5 265         | 55,3  | 207 834       | 4,0   |
| 101 - 500                     | 2 537           | 26,4  | 606 906       | 8,7   | 2 710         | 28,5  | 651 952       | 12,6  |
| 501 - 1000                    | 576             | 6,0   | 418 387       | 6,0   | 747           | 7,8   | 520 940       | 10,1  |
| 1001 - 2500                   | 278             | 2,9   | 432 850       | 6,2   | 576           | 6,0   | 890 640       | 17,2  |
| 2501 - 5000                   | 77              | 0,8   | 297 070       | 4,2   | 159           | 1,7   | 537 565       | 10,4  |
| yli 5000                      | 91              | 1,0   | 4 867 519     | 69,7  | 71            | 0,7   | 1 438 650     | 27,8  |
| odotusluettelolla vaihtamatta |                 |       | 156 318       | 2,2   |               |       | 467 017       | 9,1   |
|                               |                 |       |               |       |               |       | 453 862       | 8,8   |
| Yhteensä                      | 9 596           | 100,0 | 6 987 730     | 100,0 | 9 528         | 100,0 | 5 168 460     | 100,0 |

Raision Tehtaat Oy Ab:lla oli rekisteröityjä osakkeenomistajia 31.12.1994 yhteensä 12 199 kpl.

## Tunnuslukujen laskentakaavat

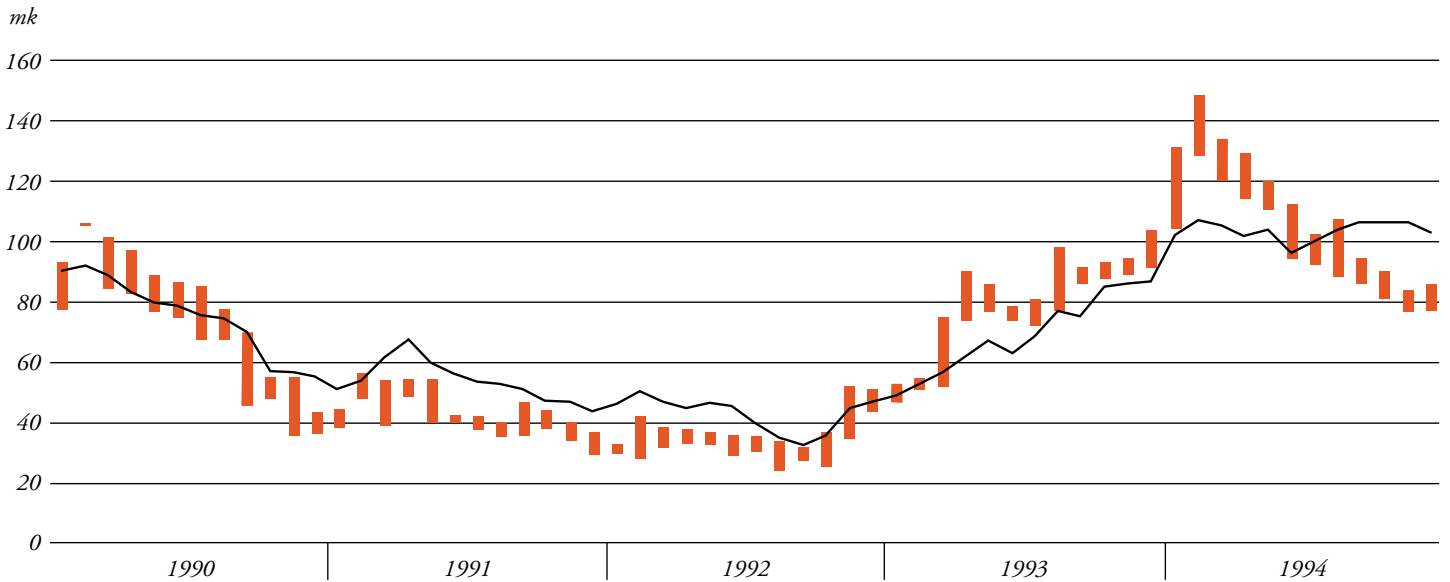
|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Liikevoitto                       | = Käyttökate – suunnitelman mukaiset poistot  |
| Tulos ennen satunnaisia eriä      | = Liikevoitto + rahoitustuotot – rahoituskulut + muut tuotot<br>– muut kulut – satunnaiset tuotot + satunnaiset kulut   |
| Tulos ennen varauksia ja veroja   | = Tulos ennen satunnaisia eriä + satunnaiset tuotot – satunnaiset kulut   |
| Oman pääoman tuotto % (ROE)       | = $\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{tilikauden verot}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus} + \text{varaukset}} \times 100$  |
| Sijoitetun pääoman tuotto % (ROI) | = $\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat}} \times 100$   |
| Omavaraisuusaste                  | = $\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus} + \text{varaukset}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}} \times 100$   |
| Quick ratio                       | = $\frac{\text{Rahoitusomaisuus}}{\text{Lyhytaikainen vieras pääoma taseen mukaan}}$  |
| Current ratio                     | = $\frac{\text{Rahoitusomaisuus} + \text{vaihto-omaisuus}}{\text{Lyhytaikainen vieras pääoma taseen mukaan}}$   |
| Tulos/osake (EPS)                 | = $\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{vähemmistöosuus} - \text{verot} + \text{osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta}}{\text{Tilikauden keskimääräinen osakeantioikaistu osakkeiden määrä}}$ |
| Oma pääoma/osake                  | = $\frac{\text{Oma pääoma} + \text{varaukset} + \text{kirjanpidossa tehtyjen ja suunnitelman mukaisten poistojen kertynyt erotus}}{\text{Osakkeiden oikaistu lukumäärä 31.12.}} \times 100$             |
| Osinko/osake                      | = $\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Osakkeiden oikaistu lukumäärä 31.12.}}$   |
| Osinko/tulos                      | = $\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Tilikauden tulos ennen satunnaisia eriä}}$  |
| Efektiivinen osinkotuotto         | = $\frac{\text{Oikaistu osinko osaketta kohti}}{\text{Oikaistu kaupantekokurssi 31.12.}}$   |
| P/E-luku                          | = $\frac{\text{Oikaistu kaupantekokurssi 31.12.}}{\text{Oikaistu tulos osaketta kohti}}$  |
| Osakekannan markkina-arvo         | = Kaupantekokurssi 31.12. kerrottuna osakkeiden lukumäärällä  |

## PÖRSSIKEHITYS

### RAISION TEHTAAT OY AB:N VAIHTO-OSAKKEIDEN (SARJA V) KAUPANTEKOKURSSIT HELSINGIN ARVOPAPERIPÖRSSISSÄ

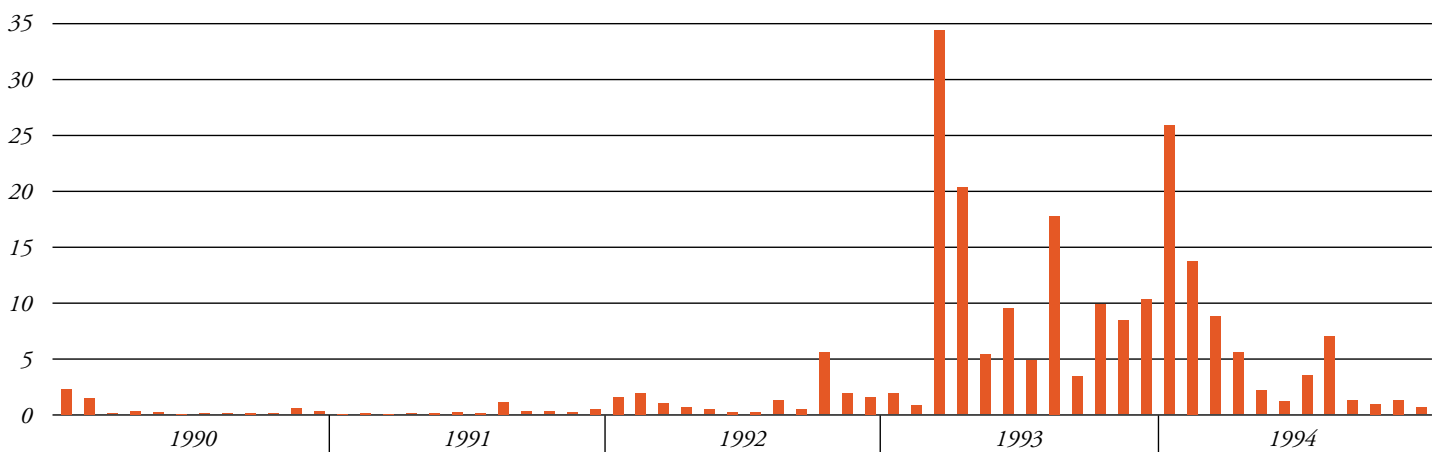
*Nimellisarvon muutos ja osakeanti on otettu korjauksena huomioon.*

*Käyrä = HEX-yleisindeksi. Tammikuu 1990 = 100.*



### RAISION TEHTAAT OY AB:N VAIHTO-OSAKKEIDEN (SARJA V) SUHTELLINEN VAIHTO HELSINGIN ARVOPAPERIPÖRSSISSÄ

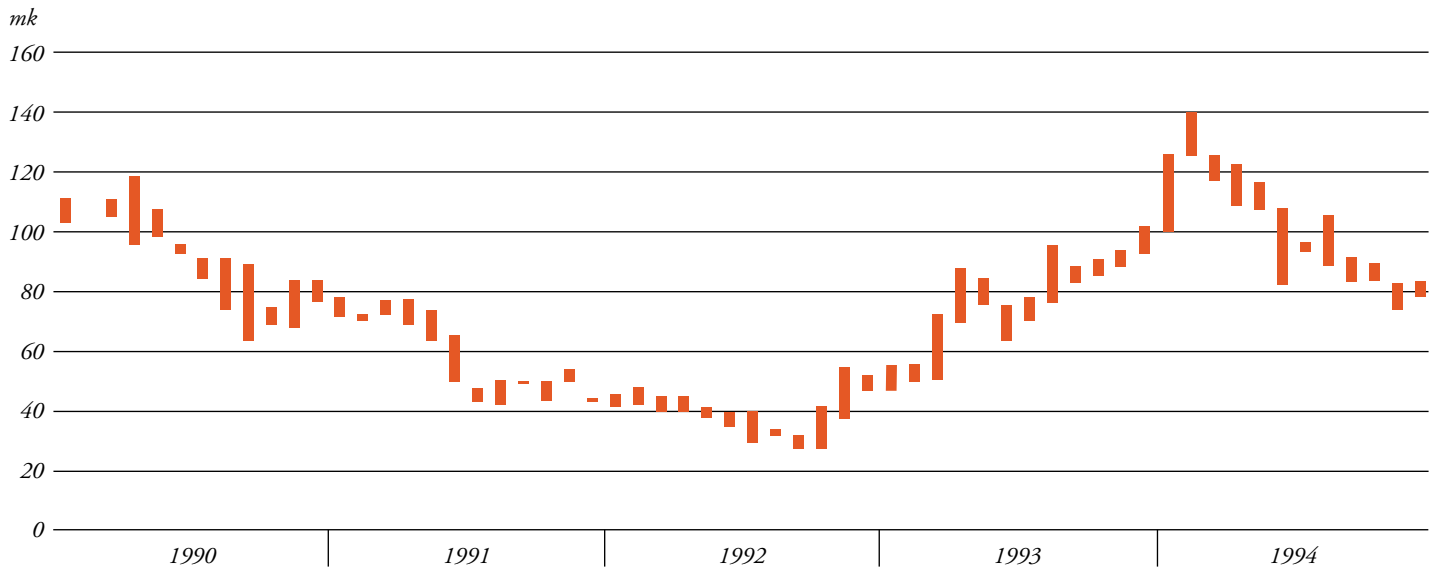
% osakesarjasta





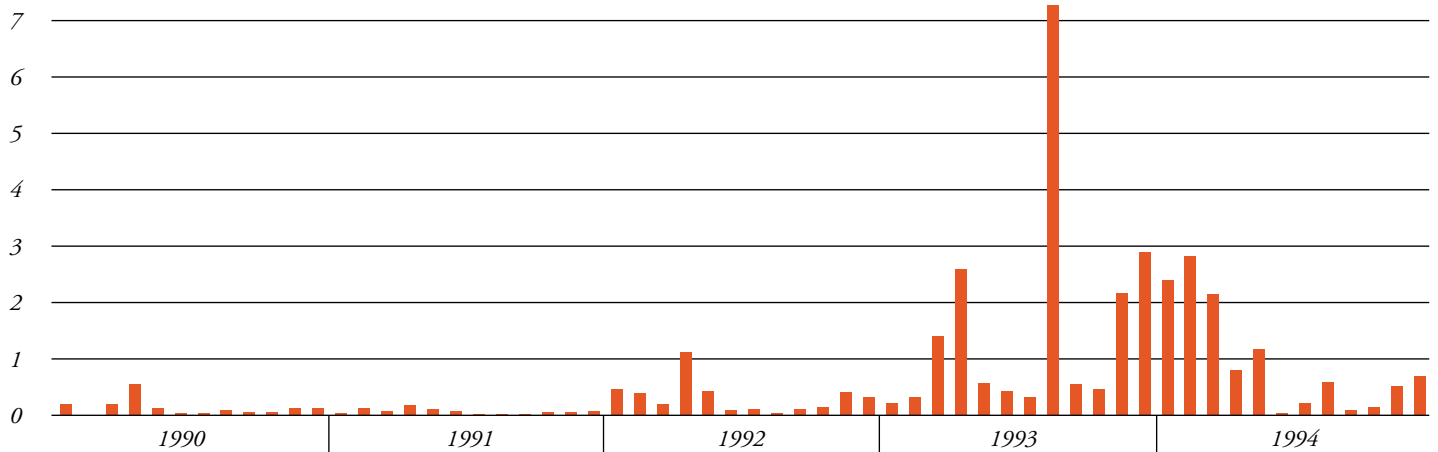
### RAISION TEHTAAT OY AB:N KANTAOSAKKEIDEN (SARJA K) KAUPANTEKOKURSSIT MEKLARILISTALLA

*Nimellisarvon muutos ja osakeanti on otettu korjauksena huomioon.*



### RAISION TEHTAAT OY AB:N KANTAOSAKKEIDEN (SARJA K) SUHTELLINEN VAIHTO MEKLARILISTALLA

% osakesarjasta



## RAISION YHTYMÄ

### Emoyhtiö

### RAISION TEHTAAT OY AB

#### Pääkonttori

Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telex: 62 236 rate fi  
Telefax: (921) 434 2315

#### Helsingin konttori

Mikonkatu 8 A, 00100 Helsinki  
(90) 177 667  
Telefax: (90) 608 714

## ELINTARVIKETEOLLISUUS

### RAISION TEHTAAT OY AB

#### Kasviöljyteollisuus

Toimialajohtaja Matti Soupas  
Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2937

#### Mallasteollisuus

Toimialajohtaja Hannu Maunula  
Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2904

#### Ruokaperunateollisuus

Toimialajohtaja Jukka Hillukkala  
86400 Vihanti  
(982) 289 21  
Telefax: (982) 289 2201

92930 Pyhäntä

(985) 812 3420  
Telefax: (985) 812 3421

#### Suurkeittömarkkinointi

Toimitusjohtaja Jukka Rahunen  
Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2230

#### Raision Margariini

Toimialajohtaja Kari Jokinen  
Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2093

25710 Vreta (Kemiö)  
(925) 423 790  
Telefax: (925) 423 791

Raisio Polska Sp. z o.o.  
Paikallisjohtaja David Kania  
ul. Sienna 64  
00-697 Warsaw, Poland  
990 48 22 203 494

#### Foodie Oy

Toimitusjohtaja Jukka Rahunen  
Ilomäentie 25  
PL 42, 37801 Toijala  
(937) 541 500  
Telefax: (937) 541 5190

## MELIA OY

Toimitusjohtaja Jukka Kaitaranta  
Rounionkatu 55  
PL 9, 37101 Nokia  
(931) 282 8111  
Telefax: (931) 341 0631

Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2080

Keksikatu 2-4  
PL 509, 13111 Hämeenlinna  
(917) 626 31  
Telefax: (917) 626 3250

## REHUTEOLLISUUS

### REHURAIISIO OY

Toimialajohtaja Simo Tuikka  
Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2137

Teollisuustie 8  
46400 Kaipainen (Anjalankoski)  
(951) 812 7121  
Telefax: (951) 331 390

Siilotie  
PL 68, 90501 Oulu  
(981) 550 4711  
Telefax: (981) 550 4700

Alfa-Rehu  
Myllärinkatu 3  
PL 510, 13111 Hämeenlinna  
(917) 610 71  
Telefax: (917) 610 7389

Kimo Food  
66810 Kimo (Oravainen)  
(961) 384 0396  
Telefax: (961) 384 0299

#### Monäs Feed Oy Ab

Toimitusjohtaja Paul Björkqvist  
Monäsvägen 442,  
66970 Hirvlax (Uusikaarlepyy)  
(967) 46 181  
Telefax: (967) 46 121

## KEMIANTEOLLISUUS

### RAISION TEHTAAT OY AB

#### Viljatärkkelysteollisuus

Toimialapäällikkö Esa Lindroos  
Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2940

#### Perunatärkkelysteollisuus

Toimialajohtaja Ilmo Lannetta  
PL 28, 32801 Kokemäki  
(939) 546 0411  
Telefax: (939) 546 0547

Lapuan Peruna Oy  
Toimitusjohtaja Ilmo Lannetta  
Simpsonitie 274, 62100 Lapua  
(964) 438 8611  
Telefax: (964) 438 8107

#### Raisio Engineering

Toimialajohtaja Jorma Poikonen  
Raisionkaari 60  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2729

#### Raisio Flootek (Flootek AB)

Toimitusjohtaja Mats Christensson  
Murmansgatan 126 D  
S-212 25 Malmö, Sverige  
990 46 40 292 050  
Telefax: 990 46 40 930 190

## RAISIO CHEMICALS OY

Toimitusjohtaja Tor Bergman  
Raisionkaari 60  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2793

Siilotie 5, 46400 Kaipainen  
(Anjalankoski)  
Käyttöpäällikkö Jari Immonen  
(951) 812 7151  
Telefax: (951) 331 377

23120 Mietoinen  
Paikallisjohtaja Sauli Laakso  
(921) 431 1119, 431 1260  
Telefax: (921) 431 1337

#### Oy Kationi Ab

Toimitusjohtaja Martri Söderström  
Kiviniemenkuja 8, 62100 Lapua  
(964) 438 8566  
Telefax: (964) 438 8097

#### Oy Raisional Ab

Toimitusjohtaja Björn Melander  
Raisionkaari 55  
PL 101, 21201 Raisio  
(921) 434 2111  
Telefax: (921) 434 2456

Siilotie 7, 46400 Kaipainen  
(Anjalankoski)  
Tuotantopäällikkö Juha Sorsa  
(951) 812 7131  
Telefax: (951) 331 282

#### Raisio Lateksi Oy

Toimitusjohtaja Lauri Jämsén  
Tärkkelystie 4, 46400 Kaipainen  
(951) 812 7141  
Telefax: (951) 331 359

#### Raisio Inc.

Toimitusjohtaja Timo Kasvi  
P.O. Box 347  
Berwick, PA 18603, U.S.A.  
990 1 717 752 6969  
Telefax: 990 1 717 752 2982

4755 Linglestown Road  
Suite 401  
Harrisburg, PA 17112, U.S.A.  
990 1 717 657 9897  
Telefax: 990 1 717 671 0695

#### Raisio Belgium N.V.

Toimitusjohtaja Esko Sarkki  
Albert I -laan 78  
B-8630 Veurne, Belgium  
990 32 58 315 809  
Telefax: 990 32 58 315 822

#### Raisio Chemicals Italia S.R.L.

Paikallisjohtaja Alberto Camossa  
Via Avogadro 11  
I-10121 Torino, Italia  
990 39 11 549 216  
Telefax: 990 39 11 561 1830

#### Raisio Chemie GmbH

Toimitusjohtaja Joachim Pakebusch  
Ballindamm 38  
D-20095 Hamburg, Deutschland  
990 49 40 323 773  
Telefax: 990 49 40 323 775

#### Raisio France S.A.

Paikallisjohtaja André Alran  
c/o SNPE  
Etablissement de Toulouse  
Chemin de la Loge  
F-31078 Toulouse CEDEX, France  
990 33 62 257 280  
Telefax: 990 33 62 257 281

#### Raisio Portugal - Produtos

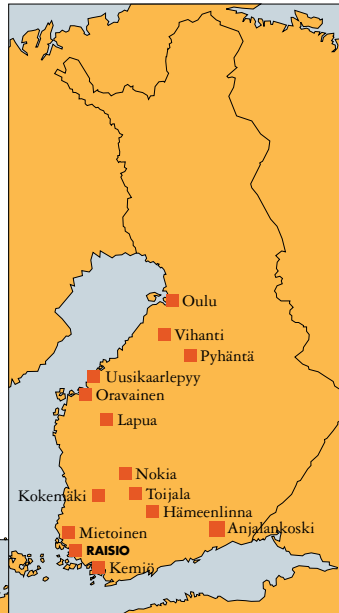
Químicos, Lda  
Paikallisjohtaja Pedro Magalhães  
c/o Mapril, S.A.  
Apartado 4007  
P-4770 Vermoim Mai, Portugal  
990 351 2 948 3013  
Telefax: 990 351 2 948 5526

#### Raisio Svenska AB

Toimitusjohtaja Tom Kronlöf  
Box 2203  
S-44502 Surte, Sverige  
990 46 31 983 060  
Telefax: 990 46 31 980 783

■ Raision Yhtymän tuotantolaitokset ja myyntiyhtiöt

▲ Yhtiöt, joissa Raision Yhtymä on osakkaana







PL 101, 21201 Raisio, puh. (921) 434 2111